

# Gemeindenachrichten



44. Jahrgang | Ausgabe Nr. 4 | Dezember 2015 | [www.geroldswil.ch](http://www.geroldswil.ch)

## «Jeder will alt werden, keiner will es sein» – Rund um die Pflegefinanzierung

Zivilschutz Dietikon in Trun im Einsatz | Seite 21

Den Wald ins Dorf bringen – 72-Stunden-Aktion | Seite 36

Alexander's Weihnachtstheater | Seite 43

Replay TV auf dem Kabelnetz Geroldswil | Seite 59

## «Die Zeit verlängert sich für alle, die sie zu nutzen verstehen.»

Leonardo da Vinci



Mit der Advents- und Weihnachtszeit werden die letzten Tage des laufenden Jahres eingeläutet. Und mit der Advents- und Weihnachtszeit erscheint die letzte Ausgabe der Gemeindenachrichten für dieses Jahr.

Zeit für uns, und für unsere Berichterstatter wie Vereine, Kirchen und viele mehr, auf das vergangene Jahr zurückzublicken. Sie alle haben es verstanden, die Zeit – wenn auch auf unterschiedliche Weise – zu nutzen.

Die Pfadi und der Cevi berichten von 72 aktiven Stunden im Zeichen des Waldes, während das Spektrum gar auf über 40 Jahre

kulturelle Höhepunkte zurückblicken kann. Zahlreiche Jungbürger haben auch dieses Jahr ihren 18. Geburtstag gefeiert und der Zivilschutz Dietikon erlebte einen erlebnisreichen, einwöchigen Einsatz in unserer Patengemeinde Trun. Sie alle schauen aber nicht nur zurück, sondern auch voraus. Nutzen Sie die Zeit und erfahren Sie mehr!

Auch wir schauen voraus und wollen Sie ermutigen, uns dies gleichzutun. In unserem Schwerpunktbeitrag «Jeder will alt werden, aber keiner will es sein» erfahren Sie viel Interessantes, welches Angebot an Freizeitaktivitäten unsere Seniorinnen und Senioren in Geroldswil erwartet. Aber auch wo Sie sich künftig hinwenden können, wenn Sie Fragen rund ums Älterwerden haben. Und nicht zuletzt welche Pflegeleistungen Sie im Alter beziehen können und wer diese finanziert. Es ist uns ein Anliegen, dass Sie wissen, wie Sie die Zeit nutzen können, damit sich diese auch für Sie verlängert.

In diesem Sinne: Nutzen Sie die bevorstehende Zeit mit Ihren Freunden, Bekannten und Familien. Im Namen des Gemeinderates wünsche ich Ihnen eine schöne Adventszeit, frohe und besinnliche Weihnachten und einen guten Start ins Jahr 2016. Ich freue mich, Sie am 1. Januar 2016 persönlich zum Neujahrsapéro zu empfangen und mit Ihnen auf ein glückliches und erfolgreiches neues Jahr anzustossen.

Für den Gemeinderat und das Verwaltungsteam



Michael Deplazes  
Gemeindepräsident



## Älter werden hat viele Facetten!

In dieser Ausgabe setzen wir den Schwerpunkt zum Thema Pflegeversorgung. Mit der

Einführung des neuen Pflegegesetzes per 1. Januar 2011 wurden alle Gemeinden verpflichtet, eine Informationsstelle für die Bevölkerung einzurichten. Wir haben dies zusammen mit den Gemeinden rechts der Limmat getan. Unsere Anlaufstelle Gesundheit hat ihren Sitz in Weiningen, im selben Haus wie die Spitex rechtes Limmattal. Kürzlich haben sich die Gemeinden des Bezirks Dietikon entschieden, in diesen Themen vermehrt und gezielt zusammenzuarbeiten.

So können Synergien genutzt werden, sind doch die Anliegen und Fragen aus der Bevölkerung in allen Gemeinden ähnlich. Die Erfahrung zeigt, dass es nicht genügt, nur Heimplätze zu vermitteln und Kostengutsprachen einzuholen. Oft sind die Anliegen der Betroffenen und deren Angehörigen vielfältig. Beratung ist auch zu finanziellen und sozialen Themen gefragt. Gerade bei Alleinstehenden zeigte es sich, dass es sinnvoll ist, wenn jemand «den Fall» begleitet und die Koordination der verschiedenen beteiligten Stellen übernimmt und den Überblick behält.

Frau Beatrice Feusi, welche die Stelle für uns führt, gibt in den Gemeindenachrichten immer

wieder Ratschläge zu unterschiedlichen Themen. Sie ist inzwischen im Bezirk gut vernetzt und kennt die Sorgen und Nöte der älteren Bevölkerung bestens. Sie hilft Ihnen, das für Sie beste Angebot zu finden. Sie kennt die unterstützenden Angebote und kann Sie auch unterstützen, wenn Sie noch möglichst lange in Ihrer gewohnten Umgebung bleiben möchten. Nehmen Sie rechtzeitig mit Frau Feusi Kontakt auf, um Ihren Platz fürs Alter zu sichern.



Ihre Veronika Neubauer  
Sozial- und Gesundheitsvorständin

## Inhaltsverzeichnis

### Gemeinde

|                                                      |  |
|------------------------------------------------------|--|
| «Jeder will alt werden, aber keiner will es sein»    |  |
| Persönliche Vorsorge: Vorsorgeauftrag                |  |
| Die Bibliothek, die lebt                             |  |
| Eine kulturelle Ära geht zu Ende                     |  |
| Unsere Feuerwehr                                     |  |
| Zivilschutz Dietikon hilft im Berggebiet             |  |
| Öffnungszeiten während der Festtage                  |  |
| Silvesterfeier                                       |  |
| Mit der Easyvote-App besser und schneller informiert |  |
| Jungbürgerfeier: «Geroldswil, das Herz der Welt»     |  |
| Gratulationen                                        |  |

### Vereine

|                                                 |  |
|-------------------------------------------------|--|
| Jubelstimmung: Aufstieg der Ba- und Ca-Junioren |  |
| Turnreise im Schatten der Eigernordwand         |  |
| Rückblick auf die Tennissaison 2015             |  |
| Von böartigem Hotelier und Feuerwehr-Einsatz    |  |
| Den Wald ins Dorf bringen ...                   |  |
| Cevi Weiningen-Geroldswil als Backverein        |  |
| Natur- und Vogelschutzverein                    |  |
| S Chränzli vom Heimetchor Limmiggruess          |  |

### Familie

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Alexander's Weihnachtstheater      | 43 |
| Stimmungsvoller Räbeliechtli-Umzug | 45 |

### Senioren

|    |                                        |    |
|----|----------------------------------------|----|
| 4  | Seniorenrat: Angebot und Preise 2016   | 47 |
| 13 | Tavolata breitet sich im Limmattal aus | 49 |

### Kirche

|    |                                                |    |
|----|------------------------------------------------|----|
| 17 |                                                |    |
| 18 | Highlights aus dem Jugendtreff                 | 50 |
| 21 | Kinderlager 2016 und 3 Jahre «Place to be»     | 51 |
| 22 | Musik und Kunst vereint                        | 53 |
| 23 | Veranstaltungen der Ref. Kirchgemeinde         | 54 |
| 23 | Veranstaltungen der Kath. Pfarrei St. Johannes | 55 |

### Gewerbe

|    |                                                        |    |
|----|--------------------------------------------------------|----|
|    | bodyomsoul – Ihre Ballett- & Yogaschule im Limmattal   | 57 |
|    | Neu auf dem Kabelnetz Geroldswil erhältlich: Replay TV | 59 |
| 29 | Wo finde ich was?                                      | 60 |

### Informationen

|    |                                                        |    |
|----|--------------------------------------------------------|----|
| 34 |                                                        |    |
| 35 | Wichtige Telefonnummern von Behörden und Institutionen | 62 |
| 36 | Inserate-Infos zu den Gemeindenachrichten              | 63 |

|    |  |
|----|--|
| 37 |  |
| 39 |  |
| 41 |  |

## «Jeder will alt werden, aber keiner will es sein»

Martin Held

**Die Menschen werden immer älter. Personen, welche vor rund 100 Jahren auf die Welt kamen, hatten eine Lebenserwartung von durchschnittlich gerade mal 56,30 Jahren. Dank medizinischen, sozialen und technischen Fortschritten werden Menschen, welche im Jahr 1960 das Licht der Welt erblickten, durchschnittlich 82,85 Jahre alt.**

Die Zahl der älteren Bevölkerung in der Gemeinde Geroldswil wird im Laufe der nächsten zwanzig Jahre stetig zunehmen. Bei der Zahl der 65- bis 79-Jährigen wird eine Zunahme um rund 180 Personen (+29%) prognostiziert, wobei die Zunahme recht regelmässig erfolgt. Für die Bevölkerungsgruppe der 80-jährigen und älteren Menschen wird ebenfalls ein kontinuierliches Wachstum prognostiziert (insgesamt um etwa 250 Personen bzw. 170%).

Die Gesamtbevölkerung Geroldswils wird bis 2030 nahezu unverändert bleiben. Im gleichen Zeitraum wird der Anteil der älteren Bevölkerung ansteigen.

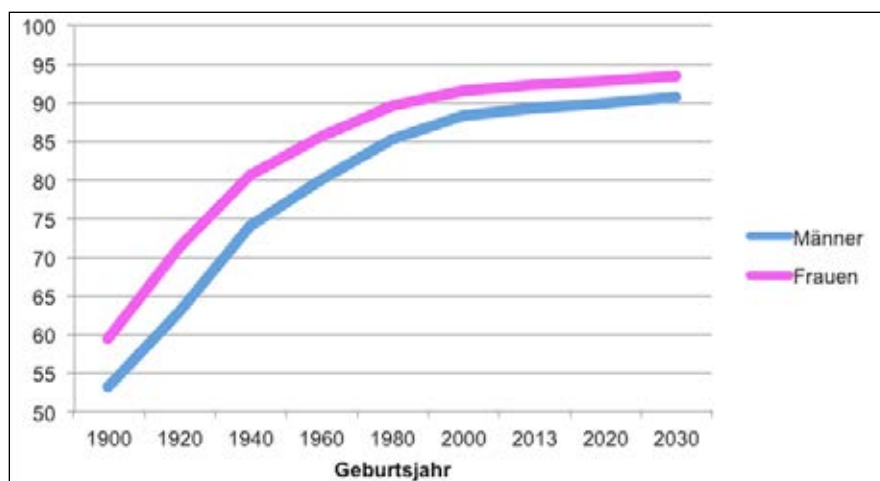
Altern ist ein äusserst komplexer Prozess. Mit den damit verbundenen Herausforderungen, Gestaltungsspielräumen und Konsequenzen des Alterns tun wir uns oft schwer. Woran liegt das, denn diese Themen sind für Menschen aller Altersklassen relevant. Haben wir heute zu viel Zeit, uns Gedanken und Sorgen über das Altern zu machen? Wissen wir zu viel über das Leben im Alter? Und dann ist da noch der Konflikt zwischen der Betreuung zu Hause und dem Eintritt in ein Alters- und Pflegeheim und den dazugehörigen Kosten. Gerne zeigen wir Ihnen in diesem Beitrag Ihre Möglichkeiten sowie die Aufgaben der Gemeinde im Bereich der Pflegeversorgung auf.



Der Prozess des Älterwerdens beginnt nicht erst im Alter

### Unsere Lebenserwartung steigt

Die Grafik zeigt die voraussichtliche Lebenserwartung eines Menschen zum Zeitpunkt dessen Geburt.



Quelle: Bundesamt für Statistik Schweiz, [www.bfs.admin.ch](http://www.bfs.admin.ch)

### Entwicklung der Bevölkerung nach Alterssegmenten in Geroldswil

|                    | 2010 | 2015 | 2020 | 2025 | 2030 | %-Veränderung 2010–2030 |
|--------------------|------|------|------|------|------|-------------------------|
| 0- bis 19-Jährige  | 906  | 853  | 865  | 867  | 851  | -6,1                    |
| 20- bis 39-Jährige | 1107 | 1099 | 1020 | 976  | 960  | -13,3                   |
| 40- bis 64-Jährige | 1854 | 1756 | 1714 | 1638 | 1563 | -5,7                    |
| 65- bis 79-Jährige | 636  | 691  | 736  | 792  | 820  | 29,0                    |
| über 80-Jährige    | 149  | 238  | 297  | 348  | 404  | 171,4                   |
| Gesamtbevölkerung  | 4652 | 4638 | 4632 | 4620 | 4598 | -1,2                    |

Quelle: Auszug aus dem Pflegeversorgungskonzept der Gemeinde Geroldswil, Stand: Oktober 2012

## Die «neue» Pflegeversorgung in Kürze

Neben den medizinischen und pflegerischen Herausforderungen verändert sich auch die Wahrnehmung des Alters an sich. Das Altersbild, wie wir es von früher her kennen, wird abgelöst durch eine neue Generation von Seniorinnen und Senioren, welche andere Bedürfnisse und andere Wünsche hat. Die geistige und intellektuelle Leistungsfähigkeit kann auch im hohen Alter bewahrt werden. Es gilt also die Versorgung und dementsprechend die Angebote so auszugestalten, dass sie diesen Ansprüchen entsprechen und die vermehrt vorhandenen Ressourcen der Seniorinnen und Senioren nutzen.

Mit dem geänderten Bundesgesetz über die Krankenversicherung und dem neuen kantonalen Pflegegesetz wurde die Finanzierung der Pflege neu geregelt. Das Zürcher Pflegegesetz trägt dabei dem Grundsatz «ambulant vor stationär» Rechnung.

Der Kanton hat mit dieser neuen Gesetzgebung die gesamte Verantwortung für die Langzeitversorgung an die Gemeinden abgegeben. Diese sind verpflichtet, ein Mindestangebot an Pflegeversorgungsdienstleistungen durch Pflegeheime, Spitex-Organisationen oder selbständig tätige Pflegefachpersonen sicherzustellen. Das Pflegegesetz regelt auch, wer sich an den Pflegekosten in welchem Umfang zu beteiligen hat.

Damit die patienten- und bedarfsgerechte Pflegeversorgung geregelt ist und als Grundlage für die Leistungserbringung, haben die Gemeinden ein Pflegeversorgungskonzept erstellt. Es dient der Gemeinde als Arbeitspapier zur Planung geeigneter ambulanter oder stationärer

Pflege- oder Entlastungsmöglichkeiten sowie als «Wegweiser» für Betroffene, deren Angehörige wie auch Fachpersonen. Die Angebote und Dienstleistungen sichern die Versorgung für die gesamte Bevölkerung, sowohl jüngere und ältere, vorübergehend oder dauernd pflegebedürftiger Menschen.

Das Pflegeversorgungskonzept der Gemeinde Geroldswil ist auf der Website [www.geroldswil.ch/Online-schalter](http://www.geroldswil.ch/Online-schalter) verfügbar.

## Die Anlaufstelle Gesundheit und Alter

Seit dem 1. Januar 2011 verfügt auch jede Gemeinde über eine Informationsstelle, die Betroffenen und Angehörigen Auskunft über das generelle und das aktuelle verfügbare Angebot erteilt und über Gesundheits- und Altersthemen informiert.

Diese Aufgabe übernimmt für die Gemeinden Geroldswil, Oetwil a.d.L., Weiningen,



*Unsere Anlaufstelle unterstützt Sie und Ihre Angehörigen*

Oberengstringen und Unterengstringen die «Anlaufstelle Gesundheit und Alter rechtes Limmattal». Die Anlaufstelle hilft kranken, behinderten und alten Menschen, ihren Alltag und ihre Beziehungen bedürfnisgerecht zu gestalten, und unterstützt Familienangehörige, Freunde, Bekannte usw. dabei, wie sie den Betroffenen helfen und sich selber und ihren Bedürfnissen Sorge tragen können. Die Anlaufstelle stellt Ihnen Fachwissen und Informationsmaterial zu Gesundheits- und Altersthemen zur Verfügung. Dazu liefert sie praktische Tipps und eine Sammlung zahlreicher Adressen, die von A wie Alter



*Das Älterwerden hat viele Facetten*

bis zu Z wie Zusatzleistungen zur AHV/IV reichen. Auch sucht die Anlaufstelle gemeinsam mit Ihnen die Unterstützung, die Ihnen entspricht, sowie eine Wohnform, welche am besten zu Ihnen passt (inkl. Heimeintritt). Die Anlaufstelle kann Ihnen auch aufzeigen, welche Kosten je nach Leistung auf Sie zukommen.

## Anlaufstelle Gesundheit und Alter rechtes Limmattal

Frau Beatrice Feusi  
Grossächerstrasse 21  
8104 Weiningen  
Tel 043 455 10 17  
Fax 043 455 10 11  
info@gesundheit-limmattal.ch  
www.gesundheit-limmattal.ch  
Telefonzeiten: Montag bis Freitag,  
8–12 Uhr und 14–17 Uhr

Die Dienstleistungen sind für die Bürgerinnen und Bürger der Mitgliedergemeinden kostenlos.

Die Anlaufstelle Gesundheit und Alter Limmattal handelt im Auftrag der Gemeinden und ganz nach dem Grundsatz «ambulant vor stationär».

## Ambulante Pflege und Hilfeleistungen

Das Gesetz verpflichtet die Gemeinden, für ihre Einwohner ein ausreichendes Spitex-Angebot bereitzustellen. Die Spitex oder selbständige Pflegefachpersonen erbringen ambulante Pflege- und Hilfeleistungen bei Ihnen zuhause.

Unter ambulanter Pflege versteht man die pflegerische und hauswirtschaftliche Versorgung von pflegebedürftigen Menschen in ihrer häuslichen Umgebung. Ziel der ambulanten Pflege ist es, dass Menschen dem Bedarf und den Möglichkeiten entsprechend in der häuslichen Umgebung pflegerisch versorgt werden.

Die pflegerische Versorgung deckt unterschiedliche Leistungen ab. Nicht alle Patienten sind im gleichen Ausmass auf Pflege und Unterstützung angewiesen. Somit erbringt die Spitex nicht zwingend immer alle angebotenen Leistungen.

Wenn Sie den Alltag zuhause nicht mehr alleine meistern können und bei der Organisation des Haushaltes, bei der wöchentlichen Hausreinigung unterstützt werden müssen und Ihr Umfeld Sie dabei ebenfalls nicht unterstützen kann, übernimmt dies die Spitex. Sie entscheidet nach einer schriftlichen Bedarfsabklärung darüber, welche Leistungen Ihnen zustehen.

### Abklärung, Beratung und Koordination =

Abklärungen sowie Koordination von notwendigen Massnahmen, Beratung bei der Einnahme von Medikamenten usw.

### Untersuchung und Behandlung =

Messung der Vitalzeichen, Spülen, Reinigen und Versorgen von Wunden usw.

### Grundpflege =

Hilfe bei Mund- und Körperpflege, beim An- und Auskleiden, beim Essen und Trinken usw.

## Wenn's um

- Hochbau
- Tiefbau
- Industriebau
- Baugruben
- Projektierung
- Bauleitung
- Beratung
- Expertisen

# geht

## Gauss & Merz

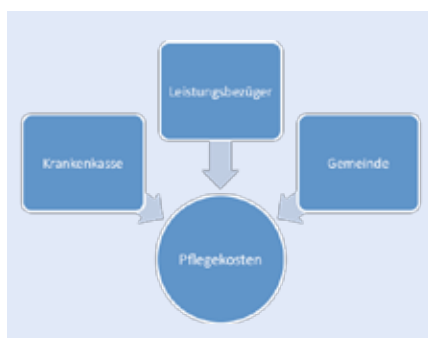
■ ■ ■ ■ ■ Gauss & Merz AG · Bauingenieure- und Planer

Höhenstrasse 12 · 8954 Geroldswil  
Tel.: 044 748 36 88  
info@gaussmerz.ch  
www.gaussmerz.ch

## Wer trägt die Pflegekosten der ambulanten Dienstleistungen?

Die Kosten der Pflegeleistungen werden jeweils auf drei Parteien aufgeteilt. Die Gemeinde als eine der Parteien übernimmt die sogenannten Restkosten. Das sind die Kosten, die übrig bleiben, wenn die Beiträge der Pflegebedürftigen und die Vergütungen der Krankenkassen nicht ausreichen, um die Kosten zu decken – was oft der Fall ist.

Als Patient beteiligen Sie sich ebenfalls an den Pflegekosten. Allerdings beträgt Ihr Anteil maximal Fr. 8.– pro Tag. Der grösste Teil der anfallenden Kosten wird durch die Krankenkasse und die Gemeinde gedeckt.



Die Pflegekosten werden auf drei Parteien aufgeteilt

|                                      | Leistungsbezüger      | Krankenkasse | Gemeinde              |                              |
|--------------------------------------|-----------------------|--------------|-----------------------|------------------------------|
|                                      |                       |              | bei Spitexinstitution | bei selbst. Pflegefachperson |
| Abklärung, Beratung und Koordination |                       | Fr. 79.80    | Fr. 6.90              | Fr. 37.60                    |
| Untersuchung und Behandlung          | Max. Fr. 8.00 pro Tag | Fr. 65.40    | Fr. 31.70             | Fr. 42.65                    |
| Grundpflege                          |                       | Fr. 54.60    | Fr. 41.95             | Fr. 45.45                    |

Sie bezahlen als Bezüger von Pflegeleistungen max. Fr. 8.– pro Tag.

Wie eine solche Rechnung aufgebaut ist und wer für welchen Kostenanteil aufzukommen hat, sehen Sie im untenstehenden Beispiel.

### Rechnungsbeispiel:

#### Ausgangslage

Frau A.B. benötigt im Oktober täglich eine Fachperson der Spitex, welche ihr bei der Mund- und Körperpflege sowie beim Essen und Trinken hilft (1 Stunde pro Tag). Zusätzlich versorgt die Pflegefachperson täglich die Wunde am Bein, welche schlecht heilt (1 Stunde pro Tag.)

#### Durch die Spitex erbrachte Leistungen

|                                   |         |       |                          |
|-----------------------------------|---------|-------|--------------------------|
| Abklärung, Beratung, Koordination |         |       | keine Leistungen bezogen |
| Untersuchung, Behandlung          | 31 Tage | à 1 h | = 31 Stunden pro Monat   |
| Grundpflege                       | 31 Tage | à 1 h | = 31 Stunden pro Monat   |

Die Spitexkosten für die bezogenen Pflegeleistungen betragen in diesem Beispiel total Fr. 6003.15.

#### Kostenaufteilung

##### Leistungsbezüger

|                                          |         |           |                  |
|------------------------------------------|---------|-----------|------------------|
| Patientenbeteiligung für alle Leistungen | 31 Tage | à Fr. 8.– | Fr. 248.–        |
| <b>Total Patientenbeteiligung</b>        |         |           | <b>Fr. 248.–</b> |

##### Krankenkasse

|                                       |            |             |                   |
|---------------------------------------|------------|-------------|-------------------|
| Untersuchung, Behandlung              | 31 Stunden | à Fr. 65.40 | Fr. 2027.40       |
| Grundpflege                           | 31 Stunden | à Fr. 54.60 | Fr. 1692.60       |
| <b>Total Krankenkassenbeteiligung</b> |            |             | <b>Fr. 3720.–</b> |

##### Gemeinde

|                                                      |            |             |                    |
|------------------------------------------------------|------------|-------------|--------------------|
| Untersuchung, Behandlung                             | 31 Stunden | à Fr. 31.70 | Fr. 982.70         |
| Grundpflege                                          | 31 Stunden | à Fr. 41.95 | Fr. 1300.45        |
| Total Gemeindebeitrag vor Abzug Patientenbeteiligung |            |             | Fr. 2283.15        |
| abzüglich Patientenbeteiligung                       |            |             | Fr. 248.–          |
| <b>Total Gemeindebeitrag</b>                         |            |             | <b>Fr. 2035.15</b> |

Leistungsbezüger, die Krankenkasse sowie die Gemeinde erhalten ausschliesslich ihre Beteiligung in Rechnung gestellt.

Während Krankenkasse und Gemeinde für rund 96% der Pflegekosten aufkommen, haben Sie als Leistungsbezüger lediglich 4% zu tragen.

Auf die Kostenbeteiligung der hauswirtschaftlichen Leistungen wird nicht im Detail eingegangen. Die Kosten für die hauswirtschaftlichen Leistungen sind in einer Taxordnung der Spitex festgelegt. Auch hier beteiligt sich die Gemeinde an den Kosten. Falls Sie auf solche Leistungen angewiesen sind, beraten wir Sie oder

die Anlaufstelle Gesundheit und Alter Limmattal gerne individuell.

Die pflegerischen und hauswirtschaftlichen Leistungen erbringt für die Gemeinde Geroldswil insbesondere:

| Institution                                                                                                                                                                    | Angebot                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spitex rechtes Limmattal<br>Grossächerstrasse 21<br>8104 Weiningen<br>Tel. 043 455 10 10<br><a href="http://www.spitex-rechteslimmattal.ch">www.spitex-rechteslimmattal.ch</a> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Grund- und Behandlungspflege</li> <li>• Hauswirtschaftliche Leistungen (Unterstützung beim Einkaufen, Haushalt, Wäsche, Beaufsichtigung der Kinder usw.)</li> <li>• Übergangspflege nach Spitalaufenthalt</li> <li>• Psychiatrische Pflege (Unterstützung, Beratung, Fallführung)</li> </ul> |

## Stationärer Aufenthalt im Pflegeheim

Das Pflegegesetz verpflichtet die Gemeinden, ein ausreichendes Angebot an Alters- und/oder Pflegeheimplätzen für die Einwohner bereitzustellen.

Unter stationärer Pflege wird der Aufenthalt in einem Alters- und/oder Pflegeheim verstanden, in dem die pflegebedürftige Person unter ständiger Aufsicht untergebracht, gepflegt und durch Fachpersonal betreut wird. Stationäre Pflege kommt in Frage, wenn die pflegebedürftige Person durch ambulante Pflege nicht mehr ausreichend betreut werden kann.



*Auch im Alter sind wir zuhause gut betreut*

## Wer trägt die Kosten für stationäre Pflegeleistungen?

Die Kosten für stationäre Pflegeleistungen (exklusiv Pensions- und Betreuungskosten)

werden ebenfalls durch den Patienten, die Krankenkasse und die Gemeinde getragen.

Als Patient beteiligen Sie sich ebenfalls an den Pflegekosten. Allerdings beträgt Ihr Anteil maximal Fr. 21.60 pro Tag, unabhängig von der BESA-Stufe. Der grösste Teil



«Gusto & Emozioni»

«Art of Catering»

«Ihre grüne Oase»

«momenti di passione...»

SOMMERAU-TICINO  
HOTEL RESTAURANTS  
CATERING  
GOLFRESTAURANT

**FRAPOLLI**

Telefon +41 (0)44 745 41 41  
[www.sommerau-ticino.ch](http://www.sommerau-ticino.ch)  
 Dietikon – Zürich

der anfallenden Kosten wird durch die Krankenkasse und die Gemeinde gedeckt.

Bei den stationären Pflegeleistungen gilt für das Jahr 2015 folgender gesetzlich festgelegter Kostenteiler:

Bei stationären Pflegeleistungen richten sich die Beiträge nach der BESA-Stufe. Was ist BESA? BESA ist die Abkürzung für das Bewohner/-innen-Einstufungs- und Abrechnungssystem. Mit diesem System werden die beanspruchten Pflegeleistungen detailliert nach ihrer Häufigkeit erfasst. Seit Januar 2013 werden die BESA-Leistungen in zwölf Stufen eingeteilt. Jede Stufe steht für eine Zeiteinheit bzw. einen Pflegeaufwand von 20 Minuten pro Tag. Je höher die BESA-Stufe also, desto mehr Pflege benötigt der Heimbewohner.

| BESA-Stufe | Pflegeminuten pro Tag | Leistungsbezüger pro Tag | Krankenkasse pro Tag | Gemeinde pro Tag |
|------------|-----------------------|--------------------------|----------------------|------------------|
| 1          | 1 bis 20              | Fr. 21.60                | Fr. 9.–              | Fr. 0.–          |
| 2          | 21 bis 40             | Fr. 21.60                | Fr. 18.–             | Fr. 1.95         |
| 3          | 41 bis 60             | Fr. 21.60                | Fr. 27.–             | Fr. 20.15        |
| 4          | 61 bis 80             | Fr. 21.60                | Fr. 36.–             | Fr. 38.40        |
| 5          | 81 bis 100            | Fr. 21.60                | Fr. 45.–             | Fr. 56.65        |
| 6          | 101 bis 120           | Fr. 21.60                | Fr. 54.–             | Fr. 74.85        |
| 7          | 121 bis 140           | Fr. 21.60                | Fr. 63.–             | Fr. 93.10        |
| 8          | 141 bis 160           | Fr. 21.60                | Fr. 72.–             | Fr. 111.35       |
| 9          | 161 bis 180           | Fr. 21.60                | Fr. 81.–             | Fr. 129.55       |
| 10         | 181 bis 200           | Fr. 21.60                | Fr. 90.–             | Fr. 147.80       |
| 11         | 201 bis 220           | Fr. 21.60                | Fr. 99.–             | Fr. 166.05       |
| 12         | 221 und mehr          | Fr. 21.60                | Fr. 108.–            | Fr. 184.25       |

Ab der BESA-Stufe 4 übernimmt die Gemeinde jeweils den grössten Kostenanteil

Wie eine Rechnung eines Alters- und/oder Pflegeheims aufgebaut ist und wer für welchen Kostenanteil aufzukommen hat, sehen Sie im untenstehenden Beispiel.

## Rechnungsbeispiel:

### Ausgangslage

Herr C.D. ist am 1. Oktober 2015 in ein Altersheim gezogen. Er benötigt täglich 130 Minuten Pflege durch das Personal. Das heisst, er ist in der BESA-Stufe 7 eingeteilt.



Die neue Pflegegesetzgebung sichert Leistungsbezüger finanziell ab

Die Kosten für die bezogenen Pflegeleistungen betragen in diesem Beispiel total Fr. 5508.70.

### Kostenaufteilung

#### Leistungsbezüger

Patientenbeteiligung 31 Tage à Fr. 21.60 Fr. 669.60

#### Krankenkasse

BESA-Stufe 7 31 Tage à Fr. 63.– Fr. 1953.–

#### Gemeinde

BESA-Stufe 7 31 Tage à Fr. 93.10 Fr. 2886.10

Leistungsbezüger, die Krankenkasse sowie die Gemeinde erhalten ausschliesslich ihre Beteiligung in Rechnung gestellt.

Während Krankenkasse und Gemeinde für rund 88% der Pflegekosten aufkommen, haben Sie als Leistungsbezüger lediglich 12% der Kosten zu tragen.

Die stationäre Pflege erbringen für die Gemeinde Geroldswil insbesondere:

| Institution                                                                                                                 | Angebot                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Seniorenzentrum Im Morgen<br>Püntenstrasse 6<br>8104 Weiningen<br>Tel. 044 752 17 17<br>www.szweiningen.ch                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Alters- und Pflegeheim mit 90 Betten</li> </ul>                                                                                                                                                                                                         |
| Spital Limmattal<br>Pflegezentrum<br>Urdorferstrasse 100<br>8952 Schlieren<br>Tel. 044 733 11 11<br>www.spital-limmattal.ch | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Memory-Klinik (Demenz-Abklärung und Beratung)</li> <li>• Langzeitpflege (134 Betten)</li> <li>• Palliativeinheit</li> <li>• Geschützte Demenzstation</li> <li>• Tageszentrum (10 Plätze)</li> <li>• Leistungen der Akut- und Übergangspflege</li> </ul> |

Wie regelmässig den Medien zu entnehmen ist, treten immer häufiger private Alters- und Pflegeheime auf den Markt. Selbstverständlich können Sie sich auch stationär in einem solchen pflegen lassen. Bitte kontaktieren Sie jedoch vor dem Heimeintritt die Gemeinde, damit Sie wissen, welchen Beitrag Sie als Leistungsbezüger zu tragen haben.

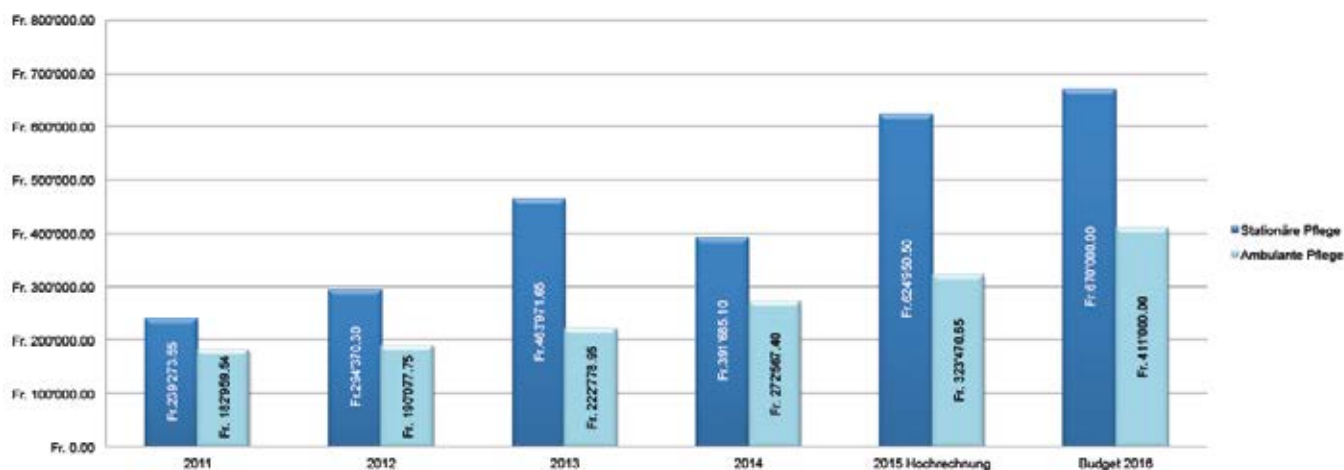
## Kostenentwicklung für die Gemeinde Geroldswil

Mit der neuen Pflegeversorgung werden Patienten finanziell stark entlastet. Gleichzeitig sind die Kosten der Gemeinde für die Pflegeversorgung jedoch in den letzten Jahren stark angestiegen.

## Entwicklung der Kostenbeiträge der Gemeinde Geroldswil von 2011 bis 2016

Im 1. Jahr der neuen Pflegefinanzierung

hatte die Gemeinde rund Fr. 260 000.– Beiträge an die ambulante und stationäre Pflegeversorgung entrichtet. Im Jahr 2015 wird von Beiträgen in der Höhe von 1,08 Millionen Franken ausgegangen. Dies ist einerseits darauf zurückzuführen, dass unsere Seniorinnen und Senioren wie eingangs erwähnt immer älter werden. Auf der anderen Seite werden auch die Kostenanteile der Gemeinde jedes Jahr erhöht.



## Freizeit und Freiwilligenangebote

Älter werden bedeutet aber bei weitem nicht nur Pflege. Wenn Sie zu den aktiven Senioren gehören, gibt es in Geroldswil ebenfalls ein breites und attraktives Angebot für Sie.

Möglichkeiten zu sinnvoller Beschäftigung und zu positiven Sozialkontakten tragen zum Erhalt der geistigen, körperlichen und sozialen Fähigkeiten älterer Menschen bei und bereiten zudem Spass.



*Attraktives Angebot für aktive Senioren*

| Institution                                                                                                                                                                                                               | Angebot                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pro Senectute Ortsvertretung Geroldswil<br>Lotti Eichenberger<br>Tel. 044 748 26 53<br><a href="http://zh.pro-senectute.ch">http://zh.pro-senectute.ch</a>                                                                | • Begegnungs- und Aktivitätsangebot                                                                                                                                 |
| Reformierte Kirche Oetwil, Geroldswil, Weiningen und Unterengstringen<br>Dienstag und Donnerstag von 9–12 Uhr und 14–17 Uhr<br>Tel. 043 500 62 72<br><a href="http://www.kirche-weiningen.ch">www.kirche-weiningen.ch</a> | • Begegnungs- und Aktivitätsangebot (Ausflüge, Erzählkafi, Seniorennachmittag, Seniorenferien, Wanderungen)<br>• Computerforum<br>• Besuchsdienst<br>• Mittagstisch |
| Katholische Kirche Oetwil, Geroldswil, Weiningen, Tel. 043 455 48 48                                                                                                                                                      | • Begegnungs- und Aktivitätsangebot                                                                                                                                 |

## Beratung und Unterstützung

Zur Vermittlung und gezielten Nutzung der Angebote gehören Beratungsstellen. Sie fördern die Selbständigkeit der Ratsuchenden in den Themen Lebensgestaltung, Finanzen, Recht, Beziehungen und dergleichen. Die unterstützenden Ange-

bote stärken die Eigenkräfte der Personen, die auf Hilfe und Betreuung angewiesen sind.

«Jeder will alt werden, aber keiner will es sein.» Wir hoffen, dass wir Ihnen mit unserem Beitrag Ihre Ängste etwas nehmen

konnten und Sie nun auch alt sein wollen – weil Sie wissen, dass es unzählige auf Sie zugeschnittene Angebote gibt, Sie wissen, wer Sie bei allen Altersfragen unterstützt und berät und Sie wissen, dass Sie mit der Pflegefinanzierung gut versorgt sind.

| Institution                                                                                                                                                                   | Angebot                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sozialdienst Limmattal<br>Grabenstrasse 9<br>8952 Schlieren<br>Tel. 044 733 73 63 (Mo–Do)<br><a href="http://www.sozialdienst-limmattal.ch">www.sozialdienst-limmattal.ch</a> | Ergänzende Aufgaben in den Bereichen Prävention, Suchtberatung, Jugendarbeit, Arbeit, Betreuung und Wohnen, sowie in der familienergänzenden Kinderbetreuung |
| Pro Senectute Kanton Zürich<br>Dienstleistungszentrum Limmattal<br>Tel. 058 451 52 00<br><a href="http://zh.pro-senectute.ch">http://zh.pro-senectute.ch</a>                  | Sozialberatung zu den Themen Finanzen, Wohnen, Lebensgestaltung, Krisensituationen                                                                           |

Reparaturen • Bad- und Küchen-Umbauten • Boilerentkalkungen

[www.dittliag.ch](http://www.dittliag.ch)



**Dittli AG Sanitär-Installateur**

Eidg.dipl.

**Oetwil a.d.Limmat 079 233 57 47**

## KARATEKID NEUE KURSE



**KARATE  
TRAINING  
FÜR KINDER  
AB 8 JAHRE**

TAIDOKAI MARTIAL ARTS  
HÖNGGERSTRASSE 36  
8103 UNTERENGSTRINGEN

KIDS KARATE FÖRDERT  
SELBSTVERTRAUEN UND  
KONZENTRATION. DU LERNST  
DICH ZU VERTEIDIGEN UND  
SPÜRST DASS DU STARK  
WIRST. BEI UNS WIRST DU VON  
PROFIS TRAINIERT DIE DIR  
DIESE GEHEIMNISVOLLE  
KAMPFKUNST AUS JAPAN  
BEIBRINGEN

[WWW.TAIDOKAI.CH](http://WWW.TAIDOKAI.CH)

078 880 90 70

**BURRI  
&  
WEBER**

■ Einbruchschutz  
■ Umbauten

■ Reparaturen  
■ Glasschäden

**IMMAT**

**SCHREINEREI**

Brunastrasse 2, 8951 Fahrweid  
Tel. 043 455 53 10, Fax 043 455 53 11  
E-Mail: [limmat-schreinerei@bluewin.ch](mailto:limmat-schreinerei@bluewin.ch)

[www.limmat-schreinerei.ch](http://www.limmat-schreinerei.ch)

## Persönliche Vorsorge: Vorsorgeauftrag



Mit dem Vorsorgeauftrag hat das Gesetz ein Instrument geschaffen, dank

dem Sie bestimmen können, wer Ihre Interessen vertreten soll, wenn Sie dazu selber nicht mehr in der Lage sind. Ihnen nahestehende Menschen (Partner/in, Tochter/Sohn, Freund/in oder Treuhänder) können aber nur umfassend für Sie als erkrankte oder verunfallte Person handeln, wenn Sie ihnen rechtzeitig einen entsprechenden Vorsorgeauftrag erteilen. Sorgen Sie also vor, solange Sie noch selber entscheiden können! Denn ohne einen Auftrag bestimmen andere über Sie.

### Wie erstelle ich einen Vorsorgeauftrag?

Einen Vorsorgeauftrag können Sie nur erteilen, solange Sie (noch) urteilsfähig sind. Gemeinsame Vorsorgeaufträge in derselben Urkunde sind ungültig; jede Person kann nur für sich selber einen Auftrag erstellen. Ein vorgefertigtes Musterformular zu unterschreiben, reicht ebenfalls nicht – zu wichtig und zu persönlich sind die Dinge, die im Fall der Urteilsunfähigkeit

delegiert werden. Sie haben zwei Möglichkeiten: Den **eigenhändigen Vorsorgeauftrag** schreiben Sie – wie ein Testament – vollständig von Hand, datieren und unterzeichnen ihn. Wenn Sie Ihren Vorsorgeauftrag auf dem Computer schreiben wollen, müssen Sie das Dokument **von einem Notar beurkunden lassen**.

Diese Formvorschriften müssen Sie zwingend einhalten, damit der Vorsorgeauftrag seine Wirkung entfalten kann. Je nach Komplexität kann es sinnvoll sein, ein Notariat, eine Rechtsberatungsstelle oder beispielsweise die Pro Senectute beizuziehen.

### Was Sie zusätzlich beachten müssen

Verlangen Sie bei der Anlaufstelle die Merkblätter «Wem übergebe ich meine persönlichen Angelegenheiten» und «Klarheit verhindert unschöne Auseinandersetzungen». Sie finden sie auch auf der Website [www.gesundheit-limmattal.ch](http://www.gesundheit-limmattal.ch). Wichtig: Der Vorsorgeauftrag ist nur gültig bis zum Todestag. Eine Verlängerung ist

nur mit einer expliziten Vollmacht möglich – oder mit einem Testament.

### Inkraftsetzung

Der Vorsorgeauftrag entfaltet seine Wirkung erst dann, wenn Sie urteilsunfähig geworden sind. Die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) muss ihn zu jenem Zeitpunkt auf seine Gültigkeit prüfen und in Kraft setzen. Bewahren Sie den Vorsorgeauftrag also so auf, dass er von Ihnen nahestehenden Personen oder von den Behörden schnell gefunden wird – gerade auch für den Fall, wenn Sie (plötzlich) urteilsunfähig werden sollten. Mehr dazu in den nächsten Gemeindenachrichten.

### Anlaufstelle Gesundheit und Alter rechtes Limmattal

Beatrice Feusi, Leiterin

Für Ihre Fragen: Telefon 043 455 10 17  
oder [info@gesundheit-limmattal.ch](mailto:info@gesundheit-limmattal.ch)  
Ergänzende Informationen  
und weitere Tipps auf  
[www.gesundheit-limmattal.ch](http://www.gesundheit-limmattal.ch)



**peter christen**  
architekt fh/stv

**neubau**  
**umbau**  
**renovation**  
**sanierung**

badenerstrasse 18 • 8104 weiningen zh  
fon 044 750 36 31 • fax 044 750 61 85  
[info@cbarch.ch](mailto:info@cbarch.ch) • [www.cbarch.ch](http://www.cbarch.ch)

Axialventilator einer Weishaupt Luft-Wasser-Wärmepumpe mit strömungsoptimierter Kontur („Eulenflügel“)



# Die Kunst der leisen Kraft.

Die zuverlässigen Hocheffizienz-Wärmepumpen von Weishaupt holen die Wärme aus der Luft. Sie tun das nicht nur ausdauernd und kraftvoll, sondern auch extrem leise. Dafür sorgen unter anderem die speziell geformten Ventilatoren, die den lautlosen Eulenflug zum Vorbild haben. Weishaupt AG, Chrümmacherstrasse 8, 8954 Geroldswil ZH, Telefon: 044/749 29 29, Fax: 044/749 29 30, 24-h-Service 0848 830 870, [www.weishaupt-ag.ch](http://www.weishaupt-ag.ch)

Das ist Zuverlässigkeit.

– **weishaupt** –



Brenner

Brennwerttechnik

Solarsysteme

**Wärmepumpen**

## Die Bibliothek, die lebt

### Rückblick

Am 5. Januar 2015, also fast genau vor einem Jahr, sind wir mit unseren neuen Öffnungszeiten gestartet. Nach ein paar anfänglichen Verwirrungen haben Sie sich, liebe Leserschaft, an diese Umstellung gewöhnt. Viele gute und schöne Rückmeldungen haben wir erhalten. Vielen Dank an dieser Stelle.

Ihnen haben wir es auch zu verdanken, dass unsere vielen Anlässe erfolgreich sind und wir topmotiviert ins neue Jahr starten.

### Ausblick

Wir haben ab sofort fremdsprachige Kinderbücher in unserem Sortiment.

- Portugiesisch
- Spanisch
- Albanisch

- Kroatisch
- Serbisch
- Tamil

Diese Bücher werden wir halbjährlich austauschen und können so immer wieder neue Bücher anbieten.

Gerne möchten wir Sie auch schon auf Anlässe im Frühjahr hinweisen, die wie gewohnt in unserer Bibliothek stattfinden und die man nicht verpassen darf!

### 4. Januar 2016

#### Erster Öffnungstag der Bibliothek im neuen Jahr

In der Ausleihe vom Montag, 4. Januar 2016, möchten wir gerne mit Ihnen auf das neue Jahr anstossen.

### 28. Januar 2016

Angelika Waldis liest und erzählt aus Ihrem Buch «Marktplatz der Heimlichkeiten».

### 12. April 2016

Wir laden Sie zu unserem alljährlichen Frühjahrsapéro für Gross und Klein ein.

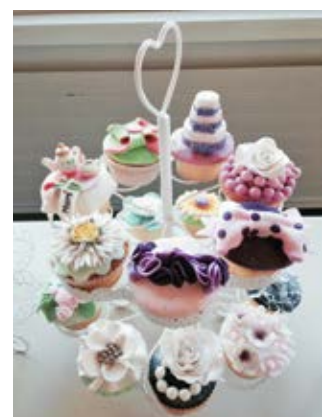
### 19. Mai 2016

Der Schauspieler Hanspeter Müller-Drossaart kommt als Autor und Vorleser in die Bibliothek.

Wir wünschen nun allen Leserinnen und Lesern eine wunderschöne Adventszeit. Wir freuen uns, Sie mit vielen Bücherneuheiten und zahlreichen Anlässen auch im neuen Jahr wieder überraschen zu können.

Das Bibliotheksteam

### Eindrücke aus der Bibliothek



# HOTEL GEROLDSWIL TAGEN UND FEIERN DAS HOTEL DER REGION



**BRASSERIE PIZZERIA BAR**  
**71 ZIMMER | EVENTS BIS 500 PERSONEN**  
**SEMINARE BANKETTE HOCHZEITEN**

HUEBWIESENSTRASSE 36 CH-8954 GEROLDSWIL TEL. +41 (0)44 747 87 87 WWW.HOTELGEROLDSWIL.CH



## ZAHNARZTPRAXIS DR. MIHAIL

Hueb wiesenstrasse 1, Ärztehaus - 8954 Geroldswil

Tel. 044 748 10 70 • Fax 044 748 12 25

[www.zahnarztpraxis-dr-mihail.ch](http://www.zahnarztpraxis-dr-mihail.ch)

**Mo. - Sa. 08:00 - 20:00 Uhr**

- Notfall • Bleaching - Zahnaufhellung • Moderne prothetische Vollsaniierungen
- Implantologie • Prophylaxe - Zahnvorsorge • Computergesteuerte 3D Chirurgie
- Paradontalchirurgie - Knochenaufbau • Kieferchirurgie-Weisheitszahnentfernung
- Ästhetische Restaurationen mit: Vollkeramikkkronen, Keramikfüllungen (Inlays),  
Keramischen Verblendschalen (Veneers)

## UNSER ZIEL: IHR SCHÖNES LÄCHELN

**Für jedes Budget die passende Lösung!**

**WIR GARANTIEREN FESTPREISE**

**FÜR UNSERE BEHANDLUNGEN.**

**DAS ERSPART IHNEN**

**UNANGENEHME ÜBERRASCHUNGEN!**

**Testen Sie uns!**

**Keine Sanierung ohne unser  
kostenloses Gegenangebot!**



Das Team - Gemeinsam sind wir für Sie da.

## Eine kulturelle Ära geht zu Ende

1974 wurde der Verein Spektrum mit dem Zweck gegründet, die Aufgabe einer Kulturkommission in Zusammenarbeit mit den Behörden wahrzunehmen. Während über 42 Jahren sorgte das Spektrum immer wieder für kulturelle Highlights in Geroldswil. Dazu gehörte auch die seit 10 Jahren etablierte Open-Air-Kultur-Party auf dem Dorfplatz. Mit Grössen wie den Crazy Diamonds – The Pink Floyd Tribute, der Queen Kings Tribute Band, Ragaz-zotti – Tribute to Eros, Loco Escrito sowie vielen mehr fanden schweizweit bekannt

te Künstler und dadurch ein breites Publikum den Weg nach Geroldswil.

Am 24. September 2015 hat die ausserordentliche Mitgliederversammlung per Mehrheitsbeschluss beschlossen, den Verein nach über 42 Jahren aufzulösen.

Der Gemeinderat dankt allen aktiven sowie allen früheren Vorstandsmitgliedern des Spektrum, welche sich in diesen über 40 Jahren mit viel persönlichem Engagement für die vielen abwechslungsreichen

kulturellen Veranstaltungen in Geroldswil eingesetzt haben.

Mit den kulturellen Anlässen soll es jedoch weitergehen. Für das Jahr 2016 hat der Gemeinderat Werner Stulz mit seiner Eventagentur Events & Consulting beauftragt, die Kultur-Party sowie zwei bis drei weitere Veranstaltungen durchzuführen. Erfahren Sie mehr auf der Website [www.events-geroldswil.ch](http://www.events-geroldswil.ch)

**20 Jahre Spektrum Geroldswil 1994**  
**Geroldswiler - Marsch**

**1. Trompete in Bb (Cornet)** Guido Züger

Copyright by Guido Züger CH-8965 Berikon

Auszug «Geroldswiler Marsch» zum 20-Jahr-Jubiläum des Spektrum

## Unsere Feuerwehr

Seit dem Jahre 1999 besteht in den Gemeinden Geroldswil und Oetwil a.d.L. eine gemeinsame Feuerwehr. Damit Geräte und Fahrzeuge rasch, sicher und effizient eingesetzt werden können, finden über das ganze Jahr über Übungen statt.

Alle Feuerwehrleute nehmen zudem regelmässig an Weiterbildungen teil und bauen so ihr fachliches Wissen und Können ständig aus.

Alle Angehörigen der Feuerwehr (kurz: AdF) üben ihre Funktionen im Nebenamt aus. Für den Besuch der Übungen oder für Ernstfalleinsätze erhalten die AdF eine Soldentschädigung.

### Organisation aus politischer Sicht

Die politischen Gemeinden Geroldswil und Oetwil a.d.L. bilden unter dem Namen «Feuerwehr Geroldswil-Oetwil a.d.L.» einen Zweckverband. Er hat den Sitz in Geroldswil und betreibt eine Feuerwehr.



*Kommando, Offiziere und Unteroffiziere investieren viel Zeit für die Dienste zum Wohl der Allgemeinheit*

Der Verbandsvorstand Feuerwehr besteht aus fünf Mitgliedern, nämlich drei der Gemeinde Geroldswil sowie zwei der Gemeinde Oetwil a.d.L. Der Gemeinderat Martin Conrad ist Präsident.



*Die Angehörigen der Feuerwehr Geroldswil-Oetwil a.d.L. üben ihre Funktionen im Nebenamt aus*

### Organisation der Feuerwehr

Das Kommando der Feuerwehr setzt sich aus dem Kommandanten, seinem Stellvertreter sowie dem Ausbildungschef zusammen. Die weiteren Offiziere und Unteroffiziere unterstützen das Kommando.

Die gesamte Feuerwehr ist in zwei Einsatzzüge aufgeteilt, welche sich bei Einsätzen turnusgemäss ablösen. Bei grösseren Ereignissen wird die gesamte Feuerwehr alarmiert.

### Retten – Mensch und Tier

Die Feuerwehr bringt Sicherheit in das tägliche Leben der Gemeinden und steht für



*Kommandant Christian Signer mit seinem Ausbildungschef Daniel Peter*

kompetente erste Hilfe in verschiedensten Notsituationen. 365 Tage im Jahr, rund um die Uhr. Die primäre Aufgabe der Feuerwehr besteht darin, das Leben von Mensch und Tier zu retten und zu schützen. Daneben gilt es auch, Sachwerte zu retten. Dies kann einzig mit einer schlagkräftigen Feuerwehr sichergestellt werden, die bestens ausgebildet ist und von modernster Technologie unterstützt ihren anspruchsvollen Dienst ausüben kann.

### Halten – Umwelt und Sachwerte

Bei Schadenfällen hat die Feuerwehr die Aufgabe, Sachwerte wie Gebäude samt deren Inhalten dank einer raschen Intervention zu halten. Zudem gilt es für die Feuerwehr, darauf zu achten, dass bestehendes Gefahrenpotenzial wie flüssige, gasförmige oder feste Schadstoffe nicht in die Umwelt gelangen, sondern mit den entsprechenden Fachkräften umweltgerecht gebunden und entsorgt werden können.

### Beheben – löschen und räumen

Die Feuerwehr wird bei verschiedensten Ereignissen eingesetzt, sei dies bei Ver-

kehrsunfällen, Mensch- und Tierrettungen, Sturmschäden oder Hochwasser. Die Aufgaben der Feuerwehr gestalten sich äusserst vielfältig und unterschiedlich.

## Üben, üben, üben ...

... damit im Ernstfall die Handgriffe innert Sekunden sitzen. Die Übungen der Feuerwehr werden vielseitig gestaltet und sind so ausgelegt, dass an jedem «Training» mit der gesamten Mannschaft ein anderes Ereignis eingeübt wird.

Jeweils an einem Samstag im Jahr wird eine «heisse Übung» in den Brandhäusern in Andelfingen abgehalten. Jedem AdF ist es nun vorbehalten, direkt am Feuer, im Rauch und in der grossen Hitze sein Erlern-



Öl im Lenggenbach



«Heisse Übung» in Andelfingen

tes Handwerk unter realen Bedingungen zu testen. Teamgeist und die Kameradschaft sind dabei mehr als fühlbar!

Aber auch die Bevölkerung erhält bei der Hauptübung Gelegenheit, aktiv mitzumachen oder sich beraten zu lassen.

## Diverse Fahrzeuge

Das Tanklöschfahrzeug (TLF) mit einem Wassertank von 2600 Litern hat bereits 18 Einsatzjahre auf dem Buckel. Gemäss Gebäudeversicherung (GVZ) ist eine Einsatzzeit von mindestens 25 Jahren vorgesehen.

Über die mechanische Drehleiter (ML 18-12) kann jedes Gebäude in unseren beiden Gemeinden erreicht werden. Bei Brandfällen in Mehrfamilienhäusern wird zusätzlich die grosse automatische Drehleiter mit Rettungskorb (ADL) der Feuerwehr Oberengstringen alarmiert.

Mit den Mannschaftstransport-, Verkehrsgruppen-, Sanitäts- und Öl-/Wasserfahrzeugen verfügt unsere Ortsfeuerwehr über weitere Fahrzeuge. Bei Grossereignissen steht die Stützpunktfeuerwehr Dietikon mit weiteren Fahrzeugen zur Verfügung.

## Alarmierung

Jeder Angehörige der Feuerwehr trägt seinen Pager (erstes Alarmierungsmittel) während 24 Stunden auf sich und wird gegebenenfalls direkt durch die Regionale Alarmzentrale (Telefon 118) für einen Einsatz aufgeboden. Auf dem Pager ist der Grund des Einsatzes sofort ablesbar.

**Jetzt braucht's noch Leute wie dich ...** Stell dir vor, es brennt – und niemand geht hin! In unseren beiden Gemeinden Ge-



Klein übt sich, wer mal Feuerwehrmann werden will

roldswil und Oetwil a.d.L. verrichten momentan ca. 50 Angehörige in ihrer Freizeit Dienst für die Öffentlichkeit. Neben Engagement und fachlichem Können gehört Kollegialität zu den Bausteinen des Erfolgs. Und weil unsere Feuerwehrleute das Kapital sind, liegt uns nicht nur ihre Aus- und Weiterbildung, sondern auch der Spass und die Freude jedes Einzelnen am Herzen.

Bist du 18 Jahre alt (aber noch nicht über 45), sportlich und gesund? Dann melde dich beim Kommandanten Christian Signer (079 252 71 44, [chrisu@blu-email.ch](mailto:chrisu@blu-email.ch)). Mach doch auch du mit. Im Team der Feuerwehr findest du eine aufgestellte und kollegiale Atmosphäre vor. Die Feuerwehr freut sich auf neue, aufgestellte Kolleginnen und Kollegen.

Für Jugendliche ab 14 Jahren ist das Mitmachen bei der Jugendfeuerwehr möglich. Weitere Infos dazu unter: [www.gvz.ch/feuerwehr/Jugendfeuerwehr](http://www.gvz.ch/feuerwehr/Jugendfeuerwehr)



Christoph Sauter



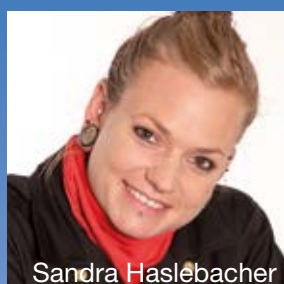
Willi Frei



Romano Deola



Christian Vontobel



Sandra Haslebach

# Die Geroldswiler Glücksbringer

Ihr Kaminfeger-Team

christoph sauter  
**kaminfeger** AG



Reinigung | Kontrolle | Beratung

Dietikon & Weiningen

Tel. 044 742 20 10

Nat. 079 333 78 78

[www.sauter-kaminfeger.ch](http://www.sauter-kaminfeger.ch)



# Locher

DROGERIE • PARFUMERIE  
HEILMITTEL

ALLES RUND UM IHR WOHLBEFINDEN  
UND FÜR DEN TÄGLICHEN BEDARF

- HOMÖOPATHIE, SPAGYRIK UND HEILKRÄUTER
- KÖRPERPFLEGE, WELLNESS UND HYGIENE
- POOL-PFLEGE UND INSEKTIZIDE
- FEUERWERK – DAS GANZE JAHR

GEROLDSWIL • HUEBWIESENSTRASSE 27 • 043 455 59 14

SCHLIEREN • BAHNHOFSTRASSE 2 • 044 730 35 16

DIETIKON • LÖWENSTRASSE 30 • 044 740 74 16

[www.drogerie-locher.ch](http://www.drogerie-locher.ch)



## Zivilschutz Dietikon hilft im Berggebiet



**Die Zivilschutz-Organisation Region Dietikon hilft während fünf Tagen bei baulichen Arbeiten zugunsten der Gemeinschaft in der**

**Gemeinde Trun, der Partnergemeinde der Anschlussgemeinde Geroldswil.**

Los ging es am Montag, 7. September 2015, pünktlich um 6 Uhr beim Feuerwehrgebäude Dietikon, wo die ZSO Region Dietikon mit 17 Personen, drei Fahrzeugen sowie allen nötigen Werkzeugen die Reise ins 2½ Stunden entfernte Trun, kurz vor Disentis, antrat.

Freundlich nahmen die Mitarbeiter der Forstverwaltung und der Leiter Forst und Strassen, Mattias Cadruvi, die Zivilschützer in Empfang. Nach kurzer Begrüssung wurden die Zivilschützer in zwei Gruppen aufgeteilt und gingen zusammen mit den Mitarbeitern der Gemeinde an die Arbeitsplätze, an denen sie für vier der nächsten fünf Arbeitstage viel zu tun hatten.

Der grössere der beiden Arbeitsplätze befand sich nördlich von Trun, in einem künstlich angelegten Lawinenauffangbecken. Dieses war in den letzten Jahren sehr dicht mit Bäumen und Sträuchern zugewachsen. Mit Kettensägen, Äxten, Schaufeln und Pickeln ging das erste Team ans Werk. Es dauerte vier Tage, um das Auffangbecken komplett von dem dichten Unterholz zu befreien.

### Strassensanierung

Der zweite Arbeitsplatz lag südöstlich von Trun, oberhalb von Zignau auf einer über sechs Kilometer langen und drei Meter



*Das Lawinenauffangbecken wird von Bäumen und Sträuchern befreit*

breiten Schotterstrasse, die oft von Jägern, Pilzsammlern und Anwohnern benutzt wird. Auf einer Länge von einem Kilometer wurde dort vor allem im obersten Teil die Strasse mit zwei verschiedenen feinen Sorten von Kieselsteinen neu ausgewalzt sowie teilweise verbreitert. Im Weiteren mussten etwa ein Dutzend neue Abwasserrinnen quer zur Strasse eingesetzt werden. Auf verschiedenen Abschnitten der Strasse wurden Handläufe, die der Witterung nicht Stand hielten, erneuert. Dabei wurde Kastanienholz den bestehenden Metallpfosten angepasst und eingesetzt. Diese Arbeiten dauerten auch vier Tage an.

Am dritten Arbeitsplatz arbeiteten am Mittwoch beide Teams gleichzeitig, da er der abgelegenste war. Südlich von Trun, auf 2000 Metern Höhe, wurden eine Feuerstelle sowie der Wanderweg, der dort hin führt, wieder in Schuss gebracht. Dazu wurden sechs Holzbänke gebaut, ein Holzschopf saniert und auch morsche Bäume gefällt, die dann gleich zu Brennholz weiterverarbeitet wurden.

Dieser Mittwoch war auch der Behörden- tag, an dem die Vertreter der Gemeinde Trun sowie der Anschlussgemeinden sich ein Bild von den Arbeiten machten. Diese



*85 Manntage leistete die ZSO Dietikon in unserer Partnergemeinde*



*Oberhalb von Zignau werden die Handläufe erneuert*

wurden durch alle Beteiligten gewürdigt und die Zivilschutzorganisation als jederzeit wieder willkommen geheissen.

### Funktionierende Logistik

Der Zivilschutz Dietikon war während dieser Woche unweit von Trun untergebracht und versorgte sich während der Woche durch seine eigene Logistik. Am Freitag nach einem gemeinsamen Mittagessen in Trun, das von der Gemeinde für die gute Leistung offeriert wurde, verabschiedete man sich herzlich und verblieb auf eine hoffentlich baldige erneute Zusammenarbeit.

In dieser Woche leistete die ZSO Region Dietikon 85 Manntage und sie konnte beweisen, dass die Einsatzfähigkeit insbesondere in der Logistik, im Führungs- bereich und in den Fachbereichen auch überkantonale gegeben ist.

## Öffnungszeiten während der Festtage

### Gemeindeverwaltung bleibt geschlossen

Die Gemeindeverwaltung bleibt vom Donnerstag, 24. Dezember 2015, bis und mit 1. Januar 2016 geschlossen. Gerne sind wir ab Montag, 4. Januar 2016, wieder zu den üblichen Öffnungszeiten für Sie da.

Für die Anmeldung von Todesfällen bitten wir Sie, das Bestattungsamt Weiningen zu kontaktieren. Der Telefonbeantworter unter 044 752 25 25 gibt Auskunft über den Pikettdienst.

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis.



### Die Abfallsammelstelle Giessacker ist während der Festtage wie folgt geöffnet

|                           |                 |
|---------------------------|-----------------|
| 24. Dezember 2015         | 09.00–13.00 Uhr |
| 25. und 26. Dezember 2015 | geschlossen     |
| 28.–30. Dezember 2015     | 14.00–18.00 Uhr |
| 31. Dezember 2015         | 09.00–13.00 Uhr |
| 1. und 2. Januar 2016     | geschlossen     |



### Das Hallenbad-Team freut sich auch während der Festtage über Ihren Besuch

|                                      |                 |
|--------------------------------------|-----------------|
| 24. und 25. Dezember 2015            | geschlossen     |
| 26. und 27. Dezember 2015            | 10.00–18.00 Uhr |
| 28.–30. Dezember 2015                | 10.00–21.30 Uhr |
| 31. Dezember 2015 und 1. Januar 2016 | geschlossen     |
| 2. Januar 2016                       | 10.00–18.00 Uhr |

Türschliessung ist jeweils eine Stunde vor Betriebsschluss.

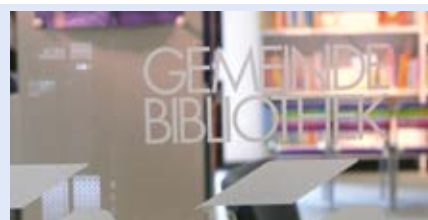
Ab Sonntag, 3. Januar 2016, sind wir gerne wieder zu den üblichen Öffnungszeiten für Sie da.



### Bibliothek bleibt geschlossen

Die Bibliothek bleibt vom Donnerstag, 24. Dezember 2015, bis und mit Samstag, 2. Januar 2016, geschlossen.

Ab Montag, 4. Januar 2016, freuen wir uns auf Ihren Besuch während der üblichen Öffnungszeiten.



Der Gemeinderat und das Personal wünschen Ihnen frohe Festtage und ein erfolgreiches, glückliches und gutes neues Jahr.

## Silvesterfeier

### Adieu 2015 mit Prosecco und Schinkengipfeli – Welcome 2016 mit dem traditionellen Feuerwerk

Geniessen Sie am 31. Dezember 2015 ein Nachtessen in der Pizzeria Geroldswil. Zum Jahresausklang – ab 23 Uhr – lädt das Hotel Geroldswil die Bevölkerung zur letzten Stunde des Jahres im Hotelfoyer zu Prosecco und Schinkengipfeli ein. Ein herzliches Dankeschön für diese Geste.

Um Mitternacht steigen die Raketen des schon zur Tradition gewordenen Feuerwerks der Gemeinde in den nächtlichen Himmel und heissen das neue Jahr willkommen. Der Gemeinderat und das Team des Hotels Geroldswil freuen sich auf einen festlichen Silvester und wünschen allen ein gutes 2016.



*Mit Cüpli und Feuerwerk ins 2016 starten*

## Mit der Easyvote-App besser und schneller informiert



Seit 2011 wird den Jugendlichen zwischen dem 16. und 25. Altersjahr zusätzlich zu den amtlichen Wahl- und Abstimmungsunterlagen die Infobroschüre «easyvote» abgegeben. Vor allem für Jugendliche, welche das erste Mal abstimmen und wählen, sind die amtlichen Erläuterungen schwer zu verstehen. Mit seinen Broschüren erläutert «easyvote» die Wahl- und Abstimmungsvorlagen für Neuabstimmende leichter und verständlicher. Aufgrund der heutigen Technik gehört eine gedruckte Broschüre bereits fast der Vergangenheit an. Aus diesem Grund hat «easyvote» zusätzlich eine App entwickelt (wir berichteten in der Ausgabe März 2015), welche die gleichen Informationen

beinhaltet wie die Broschüre. Die App informiert einfach und neutral über die kommenden Wahlen und Abstimmungen und erinnert daran, seine Stimme abzugeben. Die Idee für die App kommt von der Jungpolitikerin Nina Haas.

Ab Frühling 2016 verzichten wir auf den Versand der «easyvote»-Broschüre. Über die Easyvote-App, welche kostenlos für iPhone und Android erhältlich ist, bleiben Sie weiterhin über bevorstehenden Abstimmungen und Wahlen informiert. Ebenso finden Sie sämtliche Informationen auf der Website [www.easyvote.ch](http://www.easyvote.ch)

Für Zürich engagiert:  
Wir unterstützen den Zoo Zürich,  
den Botanischen Garten, auch  
die Wanderwege im Kanton Zürich  
und vieles mehr.

Mehr unter [www.zkb.ch/sponsoring](http://www.zkb.ch/sponsoring)

Die nahe Bank



Zürcher  
Kantonalbank



**THE SINGING KIDS**  
Der Geroldswiler Kinderchor

Singen, eine sinnvolle und kreative Freizeitbeschäftigung.

Bist du zwischen 7 und 12 Jahre alt? Hast du Spass mit anderen Kinder zu singen? Möchtest du auf der Bühne auftreten? Dann melde dich bei uns.

Proben jeweils Montag von 17:30 - 18:30 in Geroldswil

Leitung: Roger Küng  
Anmeldung jederzeit möglich unter: 079 446 56 73 oder [info@artofrhythm.ch](mailto:info@artofrhythm.ch)  
[www.artofrhythm.ch](http://www.artofrhythm.ch)

Die Singing Kids freuen sich auf Euch

## Jungbürgerfeier: «Geroldswil, das Herz der Welt»

Am Freitagabend, 18. September 2015, fand die diesjährige Jungbürgerfeier im Werd statt. Vor dem Apéro begrüßten uns Michael Deplazes, Gemeindepräsident, und Veronika Neubauer, Gemeinderätin für Gesundheit und Soziales. Lange haben sie uns nicht mit Ansprachen über unser Recht, abstimmen und wählen zu dürfen, gequält. Vielmehr wurde Wert darauf gelegt, einen schönen Abend unter Geroldswilern zu verbringen. Es waren die Jahrgänge 1996 und 1997 eingeladen. Leider sind nur neun Jungbürger(innen) erschienen. Trotzdem war die Jungbürgerfeier ein Erfolg, denn für uns war es wie ein kleines Klassentreffen. Während des gemütlichen Abendessens konnten wir uns austauschen und in alten Erinnerungen schwelgen. Im Gespräch kamen wir auch auf den

Slogan «Geroldswil, das Herz der Welt», der zu unserem Insider wurde. Es gab eine kulinarisch vielfältige Grillplatte. Von Cevapcici bis zu vegetarischen Speisen war alles dabei. Bevor sich die Gemeinderäte verabschiedet hatten, wurden wir mit einem kleinen Präsent beglückt. Wir bekamen ein personalisiertes mobiles Akkuladegerät.

An dieser Stelle möchten wir uns im Namen aller anwesenden Jungbürger(innen) herzlich bei Veronika Neubauer für die Organisation des tollen Abends bedanken.

Anja Tschanz, Timothy Litscher



*Jungbürger der Jahrgänge 1996 und 1997*



«Wir bewegen  
etwas für Sie.»

# HOFSTETTER & PARTNER

Immobilien-Treuhand AG  
Grindlenstrasse 5  
Postfach 426  
CH - 8954 Geroldswil  
Telefon +41 44 749 33 33  
Internet [www.immob-hofstetter.ch](http://www.immob-hofstetter.ch)  
E-Mail [info@immob-hofstetter.ch](mailto:info@immob-hofstetter.ch)

**Liegenschaftsverwaltung  
Liegenschaftsverkauf  
Immobilienberatungen**

Ihre individuelle App für Ihr Unternehmen und Verein  
Der direkte Draht zu Ihrer Zielgruppe

Appack 



FÜR  
NUR **Fr. 2'990.—**  
Hosting und Updates monatlich Fr. 49.—, Preise exkl. MwSt.

**auratel.ch**

Auratel Telecom AG  
Steinhaldenstrasse 8  
8954 Geroldswil  
Tel 044 735 19 00  
Email [info@auratel.ch](mailto:info@auratel.ch)  
Web [www.auratel.ch/app](http://www.auratel.ch/app)



Neugierig?  
Schauen Sie jetzt unser  
Erklärvideo an!



Monika Hagen ärztl.dipl.Masseurin

**Well-Med**  
Limmattal

Wellness- und Med. Massagen  
**PRAXIS FÜR MANUELLE THERAPIEN**

**Kassenanerkannte Therapien**

- Klassische Massage
- Reflexologie
- Fussreflexzonenmassage

**Weitere Therapien**

- Wellnessmassagen
- La Stone Therapy

**Öffnungszeiten**

Mo/Di/Do 9 - 19 Uhr  
Mi 9 - 12 Uhr  
Fr 9 - 15 Uhr

Termine nach Vereinbarung  
Telefon 043 455 56 61



Alte Landstrasse 19 | 8955 Oetwil an der Limmat  
« Gratis Parkplätze vor der Praxis oder 1 Minute ab Bushaltestelle Oetwil - Post »

# Gratulationen

*Der Gemeinderat wünscht allen Jubilaren alles Gute und beste Gesundheit!*

## Den 80. Geburtstag feiern:

|             |                      |                                                         |
|-------------|----------------------|---------------------------------------------------------|
| 19. Januar  | Norma Schaufelberger | Lenggenbachstrasse 17, Fahrweid                         |
| 31. Januar  | Marcel Häusler       | Austrasse 13, Fahrweid                                  |
| 3. Februar  | Theodor Bürge        | Waldrütistrasse 3, Geroldswil                           |
| 4. Februar  | Siegfried Brändle    | Austrasse 19, Fahrweid                                  |
| 13. Februar | Renate Heiz          | Limmattalstrasse 49, Geroldswil                         |
| 25. Februar | Margrit Kölliker     | Seniorenzentrum «Im Morgen», Püntenstrasse 6, Weiningen |
| 26. Februar | Erich Grätzer        | Bergstrasse 7, Geroldswil                               |
| 17. März    | Ruth Leiser          | Lenggenbachstrasse 9, Fahrweid                          |
| 17. März    | Werner Wachter       | Chratzstrasse 25, Geroldswil                            |

## Den 85. Geburtstag feiern:

|            |                    |                                                        |
|------------|--------------------|--------------------------------------------------------|
| 11. Januar | Cesira Silvestri   | Senevita Lindenbaum, Türliackerstrasse 9, Spreitenbach |
| 13. Januar | Walter Herrmann    | Dorfstrasse 94, Geroldswil                             |
| 15. März   | Annemarie Zihlmann | Poststrasse 6, Geroldswil                              |
| 19. März   | Charlotte Meister  | Bühlstrasse 6, Geroldswil                              |

## Den 90. Geburtstag feiern:

|          |              |                               |
|----------|--------------|-------------------------------|
| 28. März | Rudolf Meier | Rebbergstrasse 49, Geroldswil |
|----------|--------------|-------------------------------|

## Den 95. Geburtstag feiern:

|          |                  |                        |
|----------|------------------|------------------------|
| 30. März | Alexander Baxant | Austrasse 14, Fahrweid |
|----------|------------------|------------------------|

## Das Fest der goldenen Hochzeit feiern:

|             |                             |                                |
|-------------|-----------------------------|--------------------------------|
| 14. Januar  | Hans-Gert und Renate Kahle  | Dorfstrasse 62, Geroldswil     |
| 11. Februar | Rudolf und Ruth Frigg       | Dorfstrasse 73, Geroldswil     |
| 12. Februar | Bert und Ursula Weissenborn | Breitlandstrasse 8, Geroldswil |

## Das Fest der diamantenen Hochzeit feiern:

|             |                            |                                 |
|-------------|----------------------------|---------------------------------|
| 11. Februar | Melchior und Margrit Waser | Lenggenbachstrasse 19, Fahrweid |
|-------------|----------------------------|---------------------------------|

**Wünschen Sie, nicht in den Gemeindenachrichten publiziert zu werden?  
Bitte teilen Sie dies der Abteilung Präsidiales, 044 749 32 30, mit.**

# Zahnärzte

im Zentrum  
8954 Geroldswil

IN ALLEN BELANGEN  
PERSÖNLICH BERATEN UND BETREUT

Allgemeine  
Zahnmedizin

Dentalhygiene

Bleaching

Fachspezialisten

Das umfassende  
Leistungsangebot  
mit ausgewiesener  
Fachkompetenz  
in entspannter  
Atmosphäre

## Kinderbehandlungen

**Dr. med. dent. Michèle Schulz-Katterbach**  
Eidg. dipl. Zahnärztin SSO

- Lachgas und sanfte Anästhesie "The Wand"  
Auf Wunsch auch für Erwachsene
- Entspannende Ablenkung mit "Drachi" und TV
- Individuelle Präventionsmassnahmen bei Patienten  
mit hohem Kariesrisiko

## Implantologie & Oralchirurgie

**Dr. med. dent. Malte Schulz**  
Fachzahnarzt für Oralchirurgie SSO / SSOS

- Kronen- & Brückenprothetik
- Unfallbehandlung
- Weisheitszahn-Extraktion – auf Wunsch auch mit Lachgas

## Kieferorthopädie – Kinder & Erwachsene

**Dr. med. dent. Sebastian Eickhoff**  
Fachzahnarzt für Kieferorthopädie SSO / SGK

- Korrektur von Zahnfehlstellungen
- Ganzheitliche Kieferorthopädie in jedem Alter
- Unsichtbare Behandlungstechniken bei Erwachsenen



Vereinbaren Sie mit uns doch ganz  
einfach mal einen unverbindlichen  
Beratungstermin.

Wir freuen uns schon jetzt auf Sie.

**Zahnärzte  
im Zentrum Geroldswil**

Hueb wiesenstrasse 32  
8954 Geroldswil

044 748 27 77  
[www.zahnaerzte-geroldswil.ch](http://www.zahnaerzte-geroldswil.ch)

## Jubelstimmung: Aufstieg der Ba- und Ca-Junioren



**In der Vorrunde konnte das «Eis» noch nicht ganz an seine überzeugenden Leistungen der letzten Saison anknüpfen. Hingegen spielten zwei Juniorenmannschaften überragend ...**

Nach der sehr gelungenen und überzeugenden letzten Spielzeit (den Aufstieg um einen Punkt knapp verpasst) starteten wir mit viel Elan, Motivation und Tatendrang in eine neue Vorbereitung und Saison.

Natürlich stellte sich für uns Trainer und Spieler Anfang Saison auch die Frage: Können wir dem hohen Druck und den Erwartungen standhalten bzw. nochmals einen Zucken zulegen, um wiederum eine spielerische und überzeugende Performance abzuliefern?



*Zahlreiche Zuschauer unterstützten unsere Jungs beim harten, aber fairen Spiel*

Wenn man die Tabelle nach Abschluss der Vorrunde betrachtet, sind wir leicht unter den Erwartungen geblieben. Nach wie vor stehen wir aber im oberen Drittel der Tabelle, leider mit einem Rückstand von 8 Punkten auf den Erstplatzierten. Diesen Rückstand gilt es nun in der Rückrunde wettzumachen. Die Chancen stehen nicht gleich Null. Wenn wir eine seriöse Vorbereitung hinkriegen, dann kann vieles möglich sein.



*Die stolze Truppe nach dem Aufstieg mit den extra hergestellten «Aufstiegs-Shirts»*

Mit der Rückrundenvorbereitung starten wir am 9. Februar 2016. Acht Wochen Vorbereitungszeit mit Trainings und Testspielen stehen vor uns. Am Sonntag, 3. April 2016, starten wir mit einem Heimspiel in die Rückrunde.

### Testspiele

14.2.16 um 12.00 Uhr: FC Engstringen  
21.2.16 um 12.00 Uhr: FC Witikon  
27.2.16 um 18.00 Uhr: FC Roggwil  
05.3.16 um 12.00 Uhr: FC Blue Stars ZH  
10.3.16 um 20.00 Uhr: FC Küsnacht (ausw.)  
13.3.16 um 12.00 Uhr: FC Wettingen  
20.3.16 um 12.00 Uhr: FC Red Star ZH  
24.3.16 um 20.15 Uhr: FC Neftenbach

Erfreulich ist auch, dass wir im Sommer 2015 wiederum vier eigene Junioren ins Fanionteam aufnehmen konnten.

### Die Junioren Ba

#### erfüllen sich den Aufstiegstraum

Besondere Freude herrschte kürzlich im Werd. Soeben waren die Ba-Junioren des FCOG beim dritten Anlauf von der 1. Stärkekategorie in die Promotion aufgestiegen. Dort vereinigt sich bekanntlich die Crème de la Crème des Fussballverbandes der Region Zürich.

Bis dahin war es aber ein weiter Weg. 9 Siege und ein Unentschieden, bei einem Torverhältnis von 62:7, waren notwendig, um sich den lange gehegten Traum zu erfüllen. Und weil der FC Horgen das Rennen um den Aufstieg bis zum letzten Spieltag offenhielt, entschieden am Schluss die geringere Anzahl gelber Karten zugunsten unserer Jungs. Nach dem letzten Pflichtspiel gegen den FC Wiedikon, das 6:1 ge-



*Aufstieg geschafft ... der Jubel war gross!*

wonnen wurde, brachen alle Dämme. Die Spieler und Trainer, inzwischen mit Extra-Aufstiegs-Shirts ausgestattet, feierten die verdiente Promotion zusammen mit den überaus zahlreichen Zuschauern. Vergessen waren das harte Training und der steile Druck, sich während der Saison weder Punktverluste noch gelbe Karten erlauben zu können. Die Fans ihrerseits sahen sich für ihren emotionalen Support reichlich belohnt und gleichzeitig für die Frühlingssrunde gestärkt.

Der Club und das Trainerduo Mani Krattinger und Jeami Broggi haben mit fussballerischer Raffinesse und grossem Engagement die Voraussetzungen für diesen grossartigen Erfolg geschaffen. Dafür ein herzliches Dankeschön und Gratulation an alle Beteiligten.

William Jurt, Sponsor

# MAM<sup>DAM</sup> WEB2PRINT BILDDATENBANK REDAKTIONSSYSTEM

Wir kennen diese Begriffe und unser Hubert Boog erklärt sie Ihnen gerne.

www.rtk.ch

GESUNDHEIT  
LIMMATTAL

**Wie Sie bei Krankheit,  
Behinderung und Unfall Ihr  
Leben meistern**

**Anlaufstelle Gesundheit und Alter**  
Für Ihre Anliegen: 043 455 10 17  
[www.gesundheit-limmattal.ch](http://www.gesundheit-limmattal.ch)

**...come in – lounge – look great!**

*Besuchen Sie uns in der neu gestylten*

an der Limmat  
**HAIRLOUNGE**

**NEW  
DIAMOND OIL**

Wo Sie Frische und Herzlichkeit in einem fröhlichen und gediegenen Ambiente erwartet – lassen Sie sich verwöhnen und vergessen Sie für einen Moment den Alltag – **Wir freuen uns auf Sie!**

Telefon 043 455 55 77 oder auch [www.hairlounge-limmat.ch](http://www.hairlounge-limmat.ch)



**Bei uns bekommen Sie  
immer die neusten Produkte  
von Redken.**

## Yes! Der Aufstieg ist geschafft bei den Ca-Junioren

Vorvorletzten Samstag konnten wir Ca-Junioren den Aufstieg in die Promotion feiern, wir haben uns riesig gefreut!

Doch es war ein langer und teils auch beschwerlicher Weg dorthin. Angefangen hat er mit dem zweitägigen Minicamp in der letzten Ferienwoche, bei dem es darum ging, fussballerisch weiterzukommen und als Team zusammenzuwachsen.



*Nach dem Spiel in Thalwil stand es fest: Wir steigen auf!*

Schon in diesen zwei Tagen wurde mehrmals das gleiche Saisonziel formuliert: der Aufstieg. Mit diesem Saisonziel vor Augen starteten wir in die Saison.

Nachdem wir die ersten beiden Spiele hoch gewinnen konnten (unter anderem das Derby gegen Engstringen 9:0), mussten wir im dritten Spiel gegen den FC Birnsdorf erstmals eine bessere und konstantere Leistung zeigen und gewannen schliesslich mit 2:0 (nachträglich mit 3:0 Forfait). Nachdem wir gegen den BC Albisrieden einen ungefährdeten 6:1-Sieg fei-

ern konnten, war der 2:1-Sieg gegen den FC Regensdorf b ein richtiger «Chnorz». Das ultimative Spitzenspiel fand gegen den FC Wiedikon statt, bei dem ein Punktgewinn ein wichtiger Schritt in Richtung Aufstieg gewesen wäre. Nach 30 Minuten lagen wir bereits 0:3 zurück und Wiedikon setzte uns weiter unter Druck. Vor der Pause kamen wir jedoch zum wichtigen ersten Treffer. Nach der Pause kamen wir motiviert und mit dem Glauben an einen Punktgewinn auf den Rasen zurück. Und



*Im Minicamp formte sich die Truppe zu einer Mannschaft mit dem Aufstieg als Ziel*

dient. Es war eine gute Saison für unser Ca und es hat Spass gemacht, in diesem Team zu spielen. Das mehrfach formulierte Saisonziel, der Aufstieg, ist vollbracht und jeder Spieler des Ca hat seinen Teil dazu beigetragen. Grossen Anteil haben natürlich auch unsere Trainer Fabian und Peter, indem sie uns immer mit viel Enthusiasmus und Leidenschaft trainiert und weitergebracht haben und mit uns pubertierenden Jungs auch immer viel Geduld hatten. Damit wir in der Promotion bestehen können, müssen wir nun in der Hallensaison weiter intensiv trainieren und uns verbessern, damit wir dann motiviert und bereit in die Frühjahrsaison starten können, wo wir hoffentlich so erfolgreich und mit so viel Freude wie in der Herbstsaison spielen können. Auf geht's, Jungs!

Janic Stähelin, Vize-Captain

### Junioren-Hallenturnier

Sa, 9., und So, 10. Januar 2016  
Schulhaus Weiningen

### Samstag, 9. Januar 2016

Morgen: Junioren F Kat. A  
Nachmittag: F Kat. B/C

### Sonntag, 10. Januar 2016

Morgen: Junioren E 1. Stkl.  
Nachmittag: Junioren E 2./3. Stkl.

tatsächlich: Nach einem sehenswerten Weitschusstor zum 2:3 kamen wir 10 Minuten vor Schluss aufgrund der guten Leistung in der 2. Halbzeit zum verdienten 3:3-Ausgleich. Danach gelang es uns, das Unentschieden zu halten. Für unsere treuen Zuschauer war dieses Spiel sicherlich das nervenaufreibende der Saison. Nach zwei ungefährdeten und hohen Siegen mit 12:1 gegen den FC Wädenswil b und mit 18:0 gegen den FC Thalwil b stand fest: Wir steigen auf!

Natürlich waren Freude und Erleichterung riesig. Der Aufstieg war alles in allem ver-



## APOTHEKE ANDRÉ ROCHAT

Im Dorfzentrum Huebwies  
Poststrasse 1  
CH-Geroldswil

Telefon: 044 748 14 34 | 044 748 30 20  
Fax: 044 748 08 66  
E-Mail: rochatpharm@bluewin.ch

[www.apotheke-rochat.ch](http://www.apotheke-rochat.ch)

Öffnungszeiten:  
Mo bis Fr: 08:00 – 12:15 | 13:45 – 18:30  
Samstag: 08:00 – 12:15

- PLANUNG
- INSTALLATION
- SERVICE

- Heizung
- Warmwasser
- Badezimmer
- Unterhalt & Reparaturen
- Gesamtplanung & Umbauten



### WÄRMEBAU AG

Grossächerstrasse 23  
8104 Weiningen  
Fon 044 750 08 70  
[info@waermebau.ch](mailto:info@waermebau.ch)  
[www.waermebau.ch](http://www.waermebau.ch)



Reto Müller  
Versicherungs- und  
Vorsorgeberater

**Unverhofft kommt oft. *Wir sind  
immer für Sie da.***

**Die Mobiliar**  
*Versicherungen & Vorsorge*

Generalagentur Limmattal, Stephan Egli  
Kirchplatz, 8953 Dietikon  
Telefon 044 744 70 77, Telefax 044 744 70 79  
[limmattal@mobi.ch](mailto:limmattal@mobi.ch), [www.mobilimmattal.ch](http://www.mobilimmattal.ch)

090311R01GA

### Verlangen Sie unsere unverbindliche Offerte

- Allgemeiner Reinigungsservice für Privat, Büros, Praxen, Gewerbe, Verwaltung etc.
- Frühjahrsputz & Fensterreinigung
- Unterhalts- & Generalreinigung
- Umzugs- & Baureinigung
- Spezialdienste wie z.B. Entsorgung, Instandhaltung, Hauswartung

**Wir setzen generell auf ökologische  
Methoden und Reinigungsmittel**



**Lenggenbachstrasse 3  
CH-8951 Fahrweid**

**Fon +41 44 774 17 17  
[akoclean.ch](http://akoclean.ch)**

## Turnreise im Schatten der Eigernordwand



**Die zweitägige Turnreise des DTV Fahrweid-Geroldswil führte von Rosenloui über die Schwarzwaldalp zum Bachalpsee und hinunter nach Grindelwald. Nicht ganz frei von Wetterumstürzen und weiteren Kapriolen ...**

Eine muntere Wandergruppe versammelte sich am Samstag, 22. August 2015, am Bahnhof in Dietikon. Beinahe hätte unsere Präsidentin kein Zugabteil mehr reservieren können, weil an diesem Wochenende so viele Gruppen unterwegs waren. Zum Glück wurde dann noch ein Wagen angehängt, so dass wir ein für uns reserviertes



*Eigernordwand*

Rosenloui-Gletscher sahen wir leider nur durch die Postautoscheibe. Diese Schlucht kann aber auf einem gut ausgebauten Weg besichtigt werden. Das eindruckliche, historische Restaurant Schwarzwald Alp im-

pionierte uns sehr, doch für einen Kaffeehalt blieb keine Zeit – den Chinesen sei Dank. Froh gelaunt starteten wir unsere Wanderung. Auf einem schönen Rastplatz genossen wir den Zmittag aus dem Rucksack. Immer leicht bergauf erreichten wir nach ca. 4 Stunden die Grosse Scheidegg auf 1961 m ü. M.



*Auf der Grossen Scheidegg*

Abteil besteigen konnten. Bis Luzern klappte alles bestens. Dort mussten wir den Zug wieder verlassen und in ein anderes Abteil wechseln, welches schon von Chinesen besetzt war. Diese Gruppe wurde dann von einer sehr couragierten Zugbegleiterin in unser altes Abteil beordert. Dann setzte sich der Zug in Bewegung, jedoch sehr langsam. Wir fanden bald heraus, woran das lag. Schon wieder die Chinesen! Sie standen auf der Plattform und lösten so Zugstörungen aus. Wir kamen mit einiger Verspätung in Meiringen an und fuhren per Postauto nach Rosenloui. Den

### **Unterhaltung im Massenlager**

Wir bezogen ein schönes Massenlager. Bis zum Abendessen genossen wir den Apéro auf der Terrasse und bewunderten die imposante Eigernordwand. Nach dem Abendessen zeigten uns Margrit und Madeleina zwei lustige Tischspiele. Das gab ein Gelächter und der ganze Speisesaal durfte oder besser gesagt musste sich von uns unterhalten lassen. Während einige der Frauen nachher noch einem Jass frönten, ging eine andere Gruppe schon bald zu Bett. Natürlich freiwillig! Bald verfielen wir alle in den Schlaf der

Gerechten. Wir hörten nicht einmal die jassenden Frauen ins Bett kommen, so vorbildlich schlichen sie ins Nachtlager.

### **Bachalpsee im Regen**

Am nächsten Morgen erwartete uns ein noch sonniger Tag, als wir unsere Tour zum First auf 2168 m ü. M. in Angriff nahmen. Doch das Wetter verschlechterte sich sehr schnell und der Regenschutz musste montiert werden. Im Restaurant genehmigten wir uns noch eine flüssige Stärkung. Hier merkte man, dass der First mit einer Seilbahn von Grindelwald her erreichbar ist. Denn es wimmelte von Turnschuh-Touristen, welche auch den Bachalpsee aufsuchen wollten. Wir waren froh, dass wir gute Schuhe anhatten, wenn auch bei einer Kollegin sich die Schuhsohle löste. Doch mit gutem Tape lassen sich sogar Wanderschuhe verarzten. Nach einem verregneten Mittagshalt am Bachalpsee nahmen wir die letzte Tagesroute, zurück zur Seilbahn, unter die Füsse.

In Grindelwald angelangt, bummelten wir durch den Ort. Nach einem feinen Dessert oder Zvieri bestiegen wir den Zug und fuhren via Brünig wieder nach Hause. Mit vielen schönen und lustigen Eindrücken ging unsere Turnreise um 19 Uhr in Dietikon zu Ende.

## Rückblick auf die Tennissaison 2015

Tennisclub  
Geroldswil



**Die Tennissaison 2015 war ein voller Erfolg. In Erinnerung bleiben wird**

**uns vor allem das heisse Wetter, welches der Kondition und dem Kreislauf der Mitglieder teilweise alles abverlangte.**

Der erste Höhepunkt der Saison waren wie jedes Jahr die Interclub-Meisterschaften. Der sportliche Erfolg war dabei höchst unterschiedlich. Die Zweitliga-Aktivmannschaft von Captain Etienne Spillmann verpasste zwar das heimliche Ziel Aufstiegsspiele klar, konnte das Minimalziel Ligaerhalt aber sicherstellen. Der Zweitligagruppe von Christoph Jegen (Alterskategorie 45+) und der erst im letzten Jahr in die 2. Liga aufgestiegenen Mannschaft von Richi Spillmann (Alterskategorie 55+) gelang der Ligaerhalt. Dagegen lief es der neu gegründeten Mannschaft von Captain Ernst Zaugg (Alterskategorie 55+) in der 3. Liga aufgrund von viel Verletzungspech nicht optimal und es resultierte am Ende der 4. Platz in der Gruppe.

Bei den Damen überraschte die Aktivmannschaft von Olivia Spillmann in der

2. Liga positiv. Am Ende resultierte in der Sechsergruppe der gute vierte Schlussrang. Für die in der 3. Liga angetretenen Damen 40+ von Gerda Mauchle war es dagegen eine schwierige Saison. Die Mannschaft in ihrer Gruppe belegte den 6. Platz.

Die Planungen für die nächste Interclubsaison laufen bereits und der TCG ist immer auf der Suche nach tennisbegeisterten Verstärkungen. Falls Sie also interessiert wären, für den TCG auf Punktejagd zu gehen, informieren Sie sich am einfachsten auf [www.tc-geroldswil.ch](http://www.tc-geroldswil.ch), wir würden uns über Ihre Teilnahme freuen.

### **Ausgeglichene Clubmeisterschaft**

Neben dem Interclub sind die Clubmeisterschaften in den verschiedenen Kategorien ein Höhepunkt. Als Erstes standen die Mixed-Clubmeisterschaften am Wochenende des 4./5. Juli auf dem Programm. Die Spiele verliefen alle sehr ausgeglichen, so dass oft ein Champions-Tiebreak die Entscheidung bringen musste. Am Ende qualifizierten sich die Paarungen Christoph Jegen/Agathe Wallmüller und Dalia Schilling/Robert Wallmüller für den Final. In diesem setzten sich Christoph Jegen/Agathe

Wallmüller knapp durch und sicherten sich somit den Mixed-Clubmeistertitel.

### **Überraschungen bei der Damen-Einzel-Clubmeisterschaft**

Die Einzel-Clubmeisterschaften fanden dieses Jahr am 29./30.8. statt. Bei den Herren kam es zur Neuauflage des letztjährigen Finals zwischen Robert Wallmüller und Etienne Spillmann, wobei sich Robert mit 6:1, 6:1 durchsetzen konnte und somit seinen Titel verteidigte. Eine Titelverteidigung gab es auch bei den Senioren. Der als Nummer eins gesetzte Thierry Luthy verteidigte seinen Titel ohne grössere Probleme und besiegte im Final Christoph Jegen mit 6:4, 6:0. Bei den Damen spielten die Aktiven und die Seniorinnen in einem gemeinsamen Tableau, in dem sich einige Überraschungen ereigneten. So schafften es die ungesetzten Agathe Wallmüller und Corinne Zellweger in den Final, den Corinne knapp mit 7:6, 6:4 gewann.

### **Erster Titel mit 75 Jahren**

Abgeschlossen wurde die Wettkampfsaison im TCG mit den Doppelmeisterschaften am 5./6. September. Bei den Damen konnten sich Corinne Zellweger und Kim Jegen nach teilweise hartem Kampf durchsetzen. Bei den Herren siegten Robert Wallmüller und Heinz Groner. Für den 75-jährigen Heinz Groner, der im Doppel immer noch mit seinem Gefühl und seiner Übersicht überzeugt, war dies trotz seiner langjährigen TCG-Mitgliedschaft der erste Titel überhaupt, wozu wir ihm speziell gratulieren möchten. Es ist also nie zu spät, ein Tennis-Champion zu werden. Besuchen Sie uns doch in der nächsten Tennissaison einmal auf unseren Tennisplätzen. Wir würden uns freuen.



Die Zweitliga-Aktivmannschaft

## Von bösartigem Hotelier und Feuerwehr-Einsatz

**pfadi altberg**

Oetwil Geroldswil Weiningen Fahrweid

Der Beginn  
des Herbsts

war für uns Pfadis voller Erlebnisse. Wir sind mit der Aktion 72 Stunden gestartet. Mehr über diese Aktion in ihrem eigenen Bericht in diesen Gemeindenachrichten (Seite 36). Dann hat unser Leiterausflug stattgefunden – bei welcher Gelegenheit wir die Region Oberer Zürichsee und Walensee mit allen Leitern unsicher gemacht haben.

Unser P/OP-Lager fand Anfang Oktober in Unterägeri ZG statt. Die Teilnehmer der Pfadistufe haben sich dort sehr viel Wissen in Pfaditechnik angeeignet und können nun selber Zelte aufstellen, Seilbrücken bauen und Verletzte bei einem Unfall versorgen. Natürlich ist auch der Spass nicht zu kurz gekommen und ebenfalls haben wir das Rätsel um das ominöse Spa-Hotel gelöst, in dem wir einquartiert waren. Der Hotelbesitzer nämlich hatte mit uns nur Schlechtes im Sinn. Doch mit unserem Wissen und Können konnten wir ihn überlisten. Nur das Wetter hat leider nicht so gut mitgespielt – doch auch dem Regen haben wir getrotzt und erst recht Zeit draussen verbracht, z. B. beim Butter-Rugby vor unserem Pfadiheim.



*Die Feuerwehr Geroldswil-Oetwil a.d.L. beim Einsatz in unserem Pfadiheim*

Etwas Besonderes war auf jeden Fall auch die gemeinsame Übung mit der Feuerwehr Geroldswil-Oetwil a.d.L. im Pfadiheim des Altpfadivereins Altberg im Wiesentäli. Diese Zusammenarbeit war für uns eine Premiere und die vier Leiter, welche als Figuren der Übung funktionierten, hatten viel Spass.

**Einige Eindrücke findet ihr in diesem Artikel. Weitere Impressionen auf unserer Facebook-Homepage [www.facebook.com/PfadiAltberg](http://www.facebook.com/PfadiAltberg)**



*Die Teilnehmer des P/OP-Lagers trotzen auch schlechtem Wetter*

Ausserhalb der Lager organisieren die Leiter der Pfadi Altberg jeden Samstag alters- und geschlechtergerechte Aktivitäten im Wiesentäli für euch. Wir Leiter sind nach Richtlinien des Bundesamts für Sport ausgebildet und können so sichere Aktivitäten anbieten, welche euch ganz viel Spass bereiten!

Wir sind offen für jeden (politisch und konfessionell neutral)! Schaut einfach unverbindlich vorbei und lasst euch von uns für die Pfadi begeistern. Jeden Samstag ausserhalb der Schulferien finden unsere Aktivitäten statt, meldet euch doch vorher einfach kurz bei uns.

Wir freuen uns auf euch! Euses Besch/Allzeit Bereit! Eure Leiter der Pfadi Altberg

### 4–6 Jahre Biberstufe

Manuela Rufer v/o Canella  
Tel. 078 741 34 40

### 6–11 Jahre Wolfstufe

Tamara Fröhlich v/o Jalisca  
Tel. 076 211 61 77  
Larissa Stocker v/o Lupita  
Tel. 076 251 60 11

### 11–16 Jahre Pfadistufe

Mirjam Beutler v/o Luanda  
Tel. 079 715 69 17  
Cristian Danieli v/o Aslan  
Tel. 076 405 35 35  
Cristian Danieli v/o Aslan  
Tel. 076 405 35 35

Weitere Infos über die Pfadi Altberg findet ihr unter [www.pfadialtberg.ch](http://www.pfadialtberg.ch)

## Den Wald ins Dorf bringen ...



**Unter diesem Motto nahmen 25 Kinder und 15 Leiter/innen des Cevi Weiningen-Geroldswil und der Pfadi Altberg an der diesjährigen Aktion 72 Stunden teil.**

Die Aktion 72 Stunden fand vom 10. bis zum 13. September 2015 statt. Dabei stellten mehr als 30000 Kinder und Jugendliche die Schweiz auf den Kopf. Hunderte von Jugendgruppen aus der ganzen Schweiz realisierten während 72 Stunden gleichzeitig gemeinnützige Projekte.

Unser Projekt startete am Donnerstagabend um 18.11 Uhr mit einer Infoveranstaltung mit anschliessendem Grillplausch. Die Teilnehmenden erfuhren an diesem Abend, womit sie sich in den nächsten 72 Stunden befassen werden. Das Organisationskomitee hatte sich vorgängig dafür entschieden, mit einem Postenlauf den Bewohnern von Weiningen und Geroldswil den Wald etwas näherzubringen. Die Postenläufe fanden am Samstag in Weiningen und am Sonntag in Geroldswil statt.

### Die Vorbereitungen beginnen

In verschiedenen Gruppen setzten die Kinder und Jugendlichen die Ideen kreativ um.

Am Nachmittag wurden wir von freiwilligen Helfern der Aktion 72 Stunden mit einem Zvieri und einem Ballonwettbewerb überrascht. Alle Teilnehmer/innen erhielten einen mit Esswaren und anderen tollen Geschenken gefüllten Aktion-72-Stunden-Rucksack.

Auf die Besucher/innen warteten viele kreative Aktivitäten. Zum einen konnte man auf einem Barfussweg den Wald mit



*Selbstgebautes Waldxylophon*

den Füßen ertasten, an einem anderen Posten konnte man sein zeichnerisches Können ausleben und mit den verschiedensten Beeren und Blättern eine Zeichnung gestalten. Wer sich für Klänge interessierte, war beim Waldxylophon oder den Tierstimmen genau am richtigen Ort. Von einem Astmikado über ein Abfalltrennfischen bis hin zu einem Torwandschiessen hatten wir alles zu bieten. Für unsere gemütlichen Besucher stand eine selbstgebaute Holzbank bereit oder man durfte es sich in einem Berliner (ein Zelt aus Blachen) bequem machen.

### Flau am Samstag, grosser Andrang am Sonntag

Hatte man einen Teil dieser Posten bewältigt, durfte man sich zum Schluss noch ein Schlangenbrot bräteln.

Überrascht vom grossen Andrang am Sonntag und mit viel Motivation leiteten

die Kinder und Jugendlichen die vielen Besucher/innen souverän durch die Posten und zeigten vollen Einsatz für unsere Aktion. Die Aktion 72 Stunden der Pfadi Altberg und des Cevi Weiningen-Geroldswil war ein voller Erfolg.

Das Organisationskomitee bedankt sich bei folgenden Institutionen für ihre Unterstützung:

Aligro Schlieren  
Politische Gemeinde Geroldswil  
Politische Gemeinde Weiningen  
Primarschule Geroldswil  
Primarschule Weiningen  
Reformierte Kirche Weiningen

## Der Cevi Weiningen-Geroldswil als Backverein



Am 28. November 2015 war es wieder so weit. Für die Leiter(innen) und die Cevi-Kinder der Cevi-Abteilung Weiningen-Geroldswil hiess es **Zopfaktion**. Für die einen startete der Anlass bereits um 7 Uhr mit der Teigherstellung. Da sich die Anzahl der vorbestellten Zöpfe in den Jahren der Aktion kontinuierlich steigerte, musste fast jedes Jahr früher mit der Produktion begonnen werden. Da der Anlass für Gross und Klein unserer Abteilung aber ein tolles Erlebnis ist, nahmen wir diese Strapazen gerne auf uns. Schliesslich tun wir dies ja nur einmal jährlich. Im Voraus der Aktion verteilten unsere Mitglieder die Zopfaktionszettel und nehmen so die Bestellungen für unsere Zöpfe auf. Wie bereits erwähnt, nahmen die Bestellungen von Jahr zu Jahr zu, wobei wir in diesem Jahr bei 333 Zopfbestellungen angekommen waren. Während die Teigmaschinen die Teige für die Zöpfe kneteten, stiessen von Zeit zu Zeit die Kinder und Leiterinnen der Abteilung dazu. Alle Kinder waren in verschiedene Arbeitsschichten eingeteilt. Die älteren Teilnehmer(innen) durften zu Fuss, mit dem Fahrrad oder dem Auto die Zöpfe in den umliegenden Gemeinden verteilen, die jüngeren kümmerten sich um die Verzierung



*Fantasievoll geknüpfte Zöpfe: ein herzliches Dankeschön an die Besteller.*

der Grussbotschaften, die mit einem Geschenkbündel um die Zöpfe gewickelt wurden. Natürlich durften auch viele Kinder beim Zöpfeln und Einpacken der Zöpfe helfen. Unter der Anleitung geübter Leiter(innen) wurden so während des ganzen Tages viele kunstvolle Zöpfe geformt. Einige Leiter(innen), die bereits seit einigen Jahren bei der Aktion mithelfen, zeigten ihre volle Zöpfelkunst und bereiteten wundervolle Kunstwerkzöpfe zu. Dies waren zum Beispiel Achterzöpfe oder auch ein Zopf in Herzform. Zwischendurch wurde auch immer wieder mal einer der feinduftenden Zöpfe aufgeschnitten, so dass alle bereits am Samstag ein Stück von unseren selbstgemachten Zöpfen kosten konnten. Mit stetem Blick auf den Countdown, welcher uns aufzeigte, wie viele Zöpfe noch verteilt werden mussten, wurde fleissig gewerkt und ausgeliefert. Grosse Freude herrschte dann, als uns der Countdown bestätigte, dass wir endlich alle Zöpfe geformt, gebacken, eingepackt und ausgeliefert hatten. Auch in diesem

Jahr war die Zopfaktion wieder ein grosser Erfolg und wir freuen uns bereits jetzt schon auf die nächste am 26. November 2016. Wir hoffen, dass auch Sie einen leckeren Zopf von uns geniessen durften oder im nächsten Jahr zu unseren Bestellern gehören.

**Weitere Informationen über unsere Anlässe finden Sie auf unserer Homepage** [www.ceviweiningen-geroldswil.ch](http://www.ceviweiningen-geroldswil.ch).

### Kontakt

Cevi Weiningen-Geroldswil  
Abteilungsleitung:  
Myriam Wirz v/o Koala  
Jérôme Sigg v/o Amigo  
[al@ceviweiningen-geroldswil.ch](mailto:al@ceviweiningen-geroldswil.ch)  
[www.ceviweiningen-geroldswil.ch](http://www.ceviweiningen-geroldswil.ch)

**Besuchen Sie auch unsere Internetseite:** [www.seniorenrat-ogf.ch](http://www.seniorenrat-ogf.ch)

# RENAULT CAPTUR RAUS INS LEBEN



**30 JAHRE GARAGE E. BALZER**  
**IHR RENAULT PARTNER IN DER NÄHE MIT**  
**DEN BESTEN KONDITIONEN.**



**GEROLDSWIL Garage E. Balzer      044 749 30 50**

Abgebildetes Modell (inkl. Optionen): Captur Helly Hansen TCe 120, 5,5 l/100 km, 127 g CO<sub>2</sub>/km, Energieeffizienz-Kategorie D, Katalogpreis Fr. 28 300.–. Durchschnittliche CO<sub>2</sub>-Emissionen aller in der Schweiz verkauften Neuwagen 144 g/km.



Natur- und Vogelschutzverein  
Limmattal rechtes Ufer

Wir wünschen allen Leserinnen und Lesern  
ein frohes, gesegnetes Weihnachtsfest,  
Gesundheit, Glück und Erfolg im neuen Jahr!



Unser Exkursionsjahr ist zu Ende. Der Vorstand ist am Zusammenstellen von neuen, interessanten Exkursionen für das nächste Jahr.

Unser Jahresprogramm finden Sie jeweils unter [www.nvvlimmattalru.ch](http://www.nvvlimmattalru.ch)

Wollen auch Sie mehr über uns erfahren, uns kennenlernen oder Ihr Wissen erweitern? Spezielle Vorkenntnisse sind nicht notwendig, Teilnehmer jeden Alters sind bei uns herzlich willkommen.

**Kontakte zum Natur- und Vogelschutzverein Limmattal rechtes Ufer:**

|                  |               |                                                                                            |
|------------------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Edi Meier        | 044 742 36 34 | <a href="mailto:eduard.meier@nvvlimmattalru.ch">eduard.meier@nvvlimmattalru.ch</a>         |
| Beatrice Kindler | 044 400 12 05 | <a href="mailto:beatrice.kindler@nvvlimmattalru.ch">beatrice.kindler@nvvlimmattalru.ch</a> |



**Ettlin und Partner**  
**8954 Geroldswil**

- Malen
- Renovieren
- Bodenbeläge

Natel 079 404 36 02  
Tel. 044 747 00 75  
[www.pegros.ch](http://www.pegros.ch)  
[info@pegros.ch](mailto:info@pegros.ch)

Schielen Sie nach einer neuen Küche?



Besuchen  
Sie unsere  
Ausstellung

Neubau - Umbau - Renovation

rfd  
rational  
küchen ag

*Küchen - wohnen - leben*

## Ihre Küche individuell geplant

bohnäckerstrasse 1  
8955 oetwil a. d. limmat

telefon 044 748 32 42  
[www.rfd-rational-kuechen.ch](http://www.rfd-rational-kuechen.ch)

hundesalon**laika**

Hunde- & Katzenpflege  
Hundesitting

## Wo Tier und Mensch sich wohlfühlen!

Nach telefonischer Voranmeldung pflegen und verschönern wir Ihren Liebling – Hund oder Katze – klein oder gross, Rasse oder Mischling nach Ihren Wünschen. Auch Hundesitting und ein Kleintier-Taxi haben wir im Angebot. Telefonisch erreichbar von Montag bis Freitag 8 bis 18 Uhr, Samstag 8 bis 12 Uhr.

- Termine innert kürzester Frist
- Von Dietikon und Schlieren mit ÖV gut erreichbar
- Reservierte Parkplätze
- Abholservice für Sie und Ihren Liebling

### Wir freuen uns auf Sie!

Ihr Hundesalon Laika Team  
Gaby Albicker Kretz

Huebwiesenstrasse 9a · 8954 Geroldswil · Tel. 044 747 50 70  
[gaby@hundesalon-laika.ch](mailto:gaby@hundesalon-laika.ch) · [www.hundesalon-laika.ch](http://www.hundesalon-laika.ch)

## S Chränzli vom Heimetchor Limmiggruess



**Chränzli? Ja, ein altehrwürdiger Ausdruck für eine Abendunterhaltung – äh –, einen Event.**

**Chränzli tönt so richtig bieder, aber was alles dahinter steckt.**

Der Chor übt während rund neun Monaten mehrere neue Lieder ein, die Theater-Truppe probt ein neues Stück an zahlreichen Abenden, Requisiten und Kulissen werden zusammengestellt, die Inseratenwerber für das Festprogramm kontaktieren örtliche Gewerbebetriebe, das Programmheft muss gestaltet, in Druck gegeben, später verpackt, adressiert und versandt werden, die Tombola mit gluschtigen Preisen muss vorbereitet und zweimal als Gabentisch aufgebaut werden, Speisen und Getränke werden bestellt, Küchen- und Servicepersonal wird angeheuert, die Chörli-Aktiven backen Kuchen und Torten, natürlich gratis, Unterhaltungs- und Tanzmusik wird organisiert und dann heisst es den Saal einrichten, dekorieren, die Kulissen aufbauen, die Getränke kühl stellen, die reservierten Plätze markieren und, und ...

Viel Arbeit, fast übers ganze Jahr verteilt, mit rund 40 Personen in unterschiedlichen Funktionen und nahezu alles ehrenamtlich. Das klappte vor zwanzig Jahren mehrheitlich mit Hilfe der Sängerinnen und Sänger. Der Chor zählte 1986 noch 33 Aktive, im Jahr 1996 noch deren 27. Heute sind noch 15 Aktive im Verein. Die vielen freiwilligen Helfer und die Chörli-Aktiven bilden aber eine verschworene Truppe, die den Plausch hat, zusammen einen sympathischen Anlass zu realisieren, an dem die Gäste aus der Region einen gemütlichen Abend geniessen können, an dem man sich wieder einmal trifft und Zeit hat zum Plau-



*Theaterszene in der Gmeindsschür Oetwil a. d. Limmat*

dern und Lachen. Gar nicht mehr selbstverständlich in dieser Zeit und Region bei all dem Verlust von Gaststätten und Traditionsvereinen.

Es ist geschafft, das Chränzli ist Geschichte. An beiden Abenden kamen zahlreiche treue Gäste, am Freitag, 6. November, traditionsgemäss mehr Besucher als am Samstag, 7. November, auch Trachtenleute aus Nachbargemeinden, aber es ist eine neue Zeit: Obwohl die Tombolalose immer noch zu einem Franken zu haben waren und die Zahl der Lose reduziert wurde, lief der Losverkauf harzig. Die Tanzmusik war nahezu überflüssig! Keiner der Gäste fand den Weg auf die Tanzbühne, nur wenige Chörli-Aktive nutzten hie und da die Gelegenheit. Um Mitternacht herrschte allgemeine Aufbruchstimmung.

Die Lieder gelangen recht gut, es wurde auch geklatscht, und beim Theater gab es viele Lacher und mehrmals Szenenapplaus. Kurz nach Mitternacht verliessen die letzten Gäste mit ihren Tombolapreisen die Gmeindsschür. Was für ein Unterschied zu

Anlässen vor 20 oder gar 30 Jahren, als auch um drei Uhr morgens noch getanzt wurde. Eben, eine neue Ära, andere Massstäbe.

Wir Sänger aber freuen uns schon auf das nächste Chränzli im November 2016, im siebzigsten Vereinsjahr, und hoffen auch immer noch auf Chor-Zuwachs, der dringend nötig wäre, um ein gutes Lieder-Repertoire zu erhalten.

Haben Sie bis hierher durchgehalten, diesen Artikel mit Musse gelesen? Gut, ich gratuliere Ihnen. Nehmen Sie sich jetzt bitte noch einen kurzen Moment Zeit, um in sich hineinzuhören! Ist da nicht eine leise Regung zu spüren, bei unserer Gemeinschaft hereinzuschauen? Wir proben immer am Dienstagabend ab 20 Uhr im Mehrzwecksaal des Schulhauses Huebwiesen in Geroldswil. Man kann ganz unverbindlich an einer Probe dabei sein, zuhören oder gar mitsingen, denn Notenlesen ist bei uns keine Bedingung. Singen ist gesund (medizinisch erwiesen) und fördert das Wohlbefinden. Na, also!



Licht. Raum.  
Atmosphäre. Leben.

*Lifestyle beginnt  
bei Calia-Storen*

*CALIA-STOREN AG | Huebwiesenstrasse 24 | 8954 Geroldswil  
Tel. 043 455 50 80 | Mobile 076 384 50 30 | [info@calia-storen.ch](mailto:info@calia-storen.ch) | [www.calia-storen.ch](http://www.calia-storen.ch)*

## Alexander's Weihnachtstheater



Es ist noch einiges zu tun, denn Weihnachten steht vor der Tür. Die Clowns Sunny und Pipeline freuen sich schon sehr darauf. Der Weihnachtszauber hat es ihnen angetan. Sie sind sich sicher: Wenn nachts der Weihnachtsmann um die Häuser streicht, Weihnachtswünsche einsammelt und schaut, ob die Kinder auch artig sind, werden sie ihn treffen. Denn wer den echten Weihnachtsmann trifft, hat einen Wunsch frei. Und sie wünschen sich nichts mehr, als endlich zaubern zu können – und dies das ganze Jahr über.

Mit viel Humor und Zauberei bestreiten Pipeline und Sunny ihr Abenteuer mit einer Kiste voller Schätze, die sie näher an den Zauber von Weihnachten bringt.

### Wann?

Sonntag, 13. Dezember 2015

Weihnachtstheater von 15 bis 16 Uhr, anschliessend Zvieri mit Kaffee und Kuchen.

### Wo?

Gemeindescheune Oetwil.

### Anmeldung

Bitte bis Samstag, 7. November 2015, an: [teresa.digiovanni@bluewin.ch](mailto:teresa.digiovanni@bluewin.ch).

### Achtung

Es hat nur eine beschränkte Platzzahl. Anmeldungen werden nach Eingang berücksichtigt!

Dieser Anlass ist kostenlos. Es gibt eine Kollekte, deren Erlös zu Gunsten des Projektes Sprachheilschule Wattwil geht.

Wir freuen uns auf strahlende Kinder-  
augen!

[www.elternclub-mikado.ch](http://www.elternclub-mikado.ch)





Bäckerei Konditorei

*genuss pur*

Gerne begrüßen wir Sie in  
unserer Bäckerei-Konditorei  
mit Café an der  
Poststrasse 4, Geroldswil

Montag - Freitag von 6.00 - 18.30  
Samstag von 6.00 - 17.00  
Sonntag von 8.00 - 14.00 mit Sonntagsbrunch

[www.baeckerei-frei.ch](http://www.baeckerei-frei.ch)



Ihre Spitex, eine Nummer schweizweit

0842 80 40 20

CHF 0.08/min.



S P I T E X



Regional produziert -(Inter)National geschätzt -  
Gesunde Matratzen aus dem Limmattal



AIRLUX-Luftschlafsystem mit isolierender Auflage (1),  
Schaumstoffrahmen (2), Luftkern (3), weichem Pumpenkörper (4),  
Luftreservoir (5) und Druckregler (6)



#### Eine Schweizer Erfindung

Jeder Mensch schläft anders, wir träumen aber alle davon, ausgeschlafen und gut erholt aufzuwachen. Dies ist oft weniger eine Frage der Schlafstellung als vielmehr der Schlafunterlage, der richtigen Matratze.

AIRLUX - das Luftbett made in Switzerland. Ein Schlafsystem, das sich Ihnen individuell anpasst. Ihr Körper wird mit einem flexiblen Luftkern ergonomisch perfekt gestützt.

Durch einfaches Drehen des Druckreglers stellen Sie die Festigkeit Ihres AIRLUX-Luftbettes stufenlos ein und stimmen es perfekt auf Ihr Bedürfnis ab.

**Produktion und Showroom in Fahrweid - besuchen Sie uns, wir freuen uns auf Sie!**

AIRLUX International AG, Brunastrasse 185, 8951 Fahrweid

[www.airlux.ch](http://www.airlux.ch)

Tel. 043 5000 200

# Stimmungsvoller Räbeliechtli-Umzug



Wenn es anfängt, früh einzudunkeln, und die Blätter nicht mehr an den

Bäumen hängen, sondern auf der Strasse liegen, dann ist Herbstzeit. Und somit die Zeit, um eine wunderbare Tradition zu feiern, die es geschafft hat, über Generationen erhalten zu bleiben – den Räbeliechtliumzug!

Am 4. November 2015 war der Dorfplatz in Geroldswil stark mit Besuchern gefüllt, als sich die Kids von Kindergarten bis zur dritten Klasse zum alljährlichen Umzug trafen. Die Reben schön geschnitzt, die Augen gross und neugierig und die Stimmen geölt, denn erstmal galt es, verschiedene Liedli zu präsentieren, während Eltern, Geschwister und Freunde mit dem Fotoapparat versuchten, ihren Liebling zu knipsen. Danach ging es schnurstracks auf die neue Runde, die sich von der Dorfstrasse über die Feldstrasse und Huebwiesenstrasse zurück auf den Dorfplatz erstreckte.

Unterstützt von viel Publikum am Strassenrand, marschierte die Gruppe mit ihren Reben und Fackeln durch das Dorf, lockte

sogar einige Bewohner auf den Balkon und endete mit einem schönen Aufmarsch über die grosse Treppe zum Dorfplatz, wo die Kids von ihren Lehrern an den nächsten Höhepunkt geleitet wurden. Dieses Jahr gab es nämlich für jede(n) Teilnehmer(in) ein Weggli mit Schoggistängeli sowie einen warmen Tee.

Anschliessend traf man sich vor der Bühne und hörte gemeinsam den Singing Kids unter der Leitung von Roger Küng zu, die Songs über die «Häschenparty» und andere toll vorgetragene Lieder präsentierten. Natürlich durfte auch die obligate Bratwurst für die Grossen nicht fehlen und manch einer nutzte die Gelegenheit auf dem Dorfplatz, um mal wieder richtig mit den Kollegen und Nachbarn zu schwatzen.

Ein solcher Aufwand ist selbstverständlich nur möglich, wenn ganz viele Leute zusammenarbeiten, planen, organisieren, durchführen und betreuen. Der Dank diesbezüglich geht vor allem ans Elternforum Geroldswil, das einmal mehr die Organisation des Events reibungslos durchführen konnte. Wir danken auch den Sponsoren – der Firma Nuñez Umzug und Reinigung



*Singen auf dem Dorfplatz*

für die Weggli und Schoggistängeli sowie der Firma Peag mit Werner Lippert für die Flyer. Ebenfalls geht ein herzliches Dankeschön an die Gemeinde Geroldswil, die örtliche Feuerwehr und Polizei, den Werkhof und an das Hotel Geroldswil für ihre Unterstützung.

Es war nicht nur ein reibungslos durchgeführter Event, sondern auch wieder ein richtig schöner und stimmungsvoller Abend. Wir freuen uns alle jetzt schon auf die Durchführung im nächsten Jahr!

Dani Maurer



*Stolze Drittklässler mit ihren Räbeliechtli*



*Die Kids freuen sich auf Weggli und Schoggistängeli*

# Wir überzeugen mit Kompetenz und Qualität.



## UNSERE LEISTUNGEN ALS FORD KAROSSERIE SPEZIALBETRIEB

---

1. Abschleppservice
  2. Komplettes Schadensmanagement
  3. Es werden nur Ford Originalteile verwendet,  
dadurch 100%-ige Passgenauigkeit und Wiederherstellung  
des Fahrzeugzustands vor dem Unfall.
  4. Weitere Gültigkeit der Ford Garantie gegen Durchrostung
  5. Ersatz- und Mietwagen stehen zur Verfügung
- 



### **Garage Klein AG**

Huebwiesenstrasse 32, 8954 Geroldswil

Tel. 044 750 03 79, [contact@ford-klein.com](mailto:contact@ford-klein.com), [www.ford-klein.com](http://www.ford-klein.com)

## Seniorenrat: Angebot und Preise 2016



### Angebotsprogramm 2016

Bei vorhandener Kapazität bedienen wir gerne auch weiterhin Weinigen und Unterengstringen.

### Aktivitäten zum Stundentarif von Fr. 27.–

Abgabe an den SR durch Mitarbeiter(in) Fr. 2.–/Std.

Einfache Sanitärarbeiten, leichtere Schreinerarbeiten, elektrische Kleinreparaturen (Schalter, Kabel), leichtere Malerarbeiten, Einzelunterricht für die Bedienung von Handy oder iPhone (bei Ihnen zu Hause), bügeln (Fr. 20.–/Std.)

### Aktivitäten zum Stundentarif von Fr. 29.–

Abgabe an den SR durch Mitarbeiter(in) Fr. 4.–/Std.

Allgemeine Haushaltsarbeiten (Fenster putzen, staubsaugen, Waschen und Wäsche aufhängen, Vorhänge aufhängen)

### Aktivitäten zum Stundentarif von Fr. 30.–

Abgabe an den SR durch Mitarbeiter(in) Fr. 3.–/Std.

Mithilfe im Garten (Büsche schneiden, jäten, rasenmähen, Hochdruckreinigung usw.), Mithilfe beim Umzug, Schneeräumungen, Beratung bei PC-Anschaffungen und Beheben von PC-Pannen, TV- und Video-Programmierung, PC-Einzelunterricht oder iPad und iPod (Tablets) für Anfänger und Fortgeschrittene bei Ihnen zu Hause, Steuererklärungen, Fensterläden reinigen und montieren

### Bei Abwesenheit

Abgabe an den SR durch Mitarbeiter(in) Fr. 2.–/Std.

- Haus, Wohnung (Briefkasten leeren, lüften, Balkonkisten-Bewässerung)
- Gartenbewässerung und Gartensitzplatz
- Tiere betreuen (Fütterung, Spaziergänge)

Fr. 15.–/Std.

Fr. 17.–/Std.

Fr. 17.–/Std.

### Bei Ihnen zuhause

- Haarpflege für Kranke, Rekonvaleszente, Gehbehinderte usw.

ab Fr. 30.–

### Abhol- und Bringdienst

- Fusspflege (dipl. SFPV); abholen und bringen im Preis inbegriffen

ab Fr. 75.–

### Angebots- und Tariftabelle privater Fahrdienst

Die planbaren Fahrten sollten mindestens 24 Stunden im Voraus beim Seniorenrat angemeldet werden. Ausnahme bilden Notfall-Einsätze. Zu beachten: Im Fahrpreis inbegriffen sind die Hin- und Rückfahrt sowie 60 Minuten Einsatzzeit des Fahrers ab Abholort. Danach wird für jede weitere Stunde Wartezeit ein Zuschlag von Fr. 10.– erhoben. Ohne Wartezeiten, d. h. bei zweimaliger Hin- und Rückfahrt des Fahrers, wird der Fahrpreis zweimal berechnet. Begleitpersonen bezahlen pro Fahrt Fr. 5.–. Parkgebühren gehen zu Lasten des Fahrgastes.

### WICHTIG:

Für medizinische Fahrten stehen weiterhin die Rotkreuz-Fahrdienste oder der Fahrdienst Oetwil a.d.L. zur Verfügung.

### Seniorenrat Oetwil-Geroldswil-Fahrweid

#### Nelli Schmid

Tel. 044 748 38 95  
(ab 13 Uhr für Oetwil)

#### Doris Bortolani

Tel. 044 748 17 62 (ab 13 Uhr für Geroldswil/Fahrweid und andere)

#### Doris Cribari

Tel. 044 748 11 79/078 666 96 62  
(für Bestellungen Fahrdienst)

### Weitere Informationen und Preise

auf: [www.seniorenrat-ogf.ch](http://www.seniorenrat-ogf.ch)



## BOURQUIN

Uhren-Bijouterie, Langstrasse 234, 8005 Zürich, Tel: 044 271 36 30  
[www.bourquin-uhren.ch](http://www.bourquin-uhren.ch), [bourquin-uhren@sunrise.ch](mailto:bourquin-uhren@sunrise.ch)



BAUGESCHÄFT G. MERÇAY AG

G. Merçay AG

Geroldswil / Oetwil a.d.L.

Tel 044 748 16 46 [info@mercaybau.ch](mailto:info@mercaybau.ch)

Nat 079 412 33 52 [www.mercaybau.ch](http://www.mercaybau.ch)



Rufen Sie  
uns an!  
Wir helfen Ihnen  
bei der Planung  
und  
Ausführung.

So könnte Ihr Badezimmer nach dem Umbau aussehen!

- Badezimmer
- Wintergärten
- Fassaden
- Naturstein- und Keramikwand und Bodenbeläge
- Küchen
- Gartengestaltungen
- Aussenisolation
- Gipserarbeiten
- Betonbohrungen
- Bauabdichtungen

## Tavolata breitet sich im Limmattal aus



Tavolatas sind selbstorganisierte Tischgemeinschaften, die Menschen zusammenbringen. Das Projekt Tavolata

wurde 2010 vom Migros-Kulturprozent mit dem Ziel initiiert, die Selbstorganisation von Menschen zu unterstützen, die gerne für andere kochen und/oder regelmässig in Gemeinschaft essen möchten. Tavolata fördert Freundschaften und erweitert den Bekanntenkreis. Schweizweit gibt es inzwischen rund 120 selbstorganisierte Tischgemeinschaften, mehrheitlich von älteren Personen.

Pro Senectute Kanton Zürich, Dienstleistungszentrum Limmattal/Knonaueramt, und die Suchtpräventionsstelle der Bezirke Affoltern und Dietikon unterstützen die Verbreitung von Tavolatas im Limmattal. Des-

halb führten die beiden Organisationen am 29. September die erste Tavolata-Informationsveranstaltung im Limmattal durch.

Ungefähr 30 Personen folgten der Einladung ins Stürmeierhuus in Schlieren und hörten sehr interessiert zu, wie Daniela Specht vom Migros-Kulturprozent Idee und Rahmenbedingungen von Tavolata ausführte. Vreni Schmid aus Oberengstringen berichtete sehr lebhaft über ihre eigene Tavolata: Sie gründete als eine der Ersten eine Tavolata und konnte vor kurzem die 100. Tavolata-Tischrunde in Oberengstringen durchführen. Bis jetzt war «Vrenis Tavolata» die einzige Tavolata im Limmattal. Doch in Zukunft werden bestimmt weitere Tavolatas gegründet – denn die Erfahrungen von Vreni Schmid

wirkten so ansteckend und weckten bei einigen Anwesenden die Lust, selber Tavolatas zu initiieren. In der Pause mit einer «Mini-Tavolata» wurden bereits erste Kontakte geknüpft, Adressen ausgetauscht und Ideen entwickelt.

Interessieren auch Sie sich für das Projekt Tavolata? Mehr Informationen dazu finden Sie auf der Website [www.tavolata.net](http://www.tavolata.net)

Wollen Sie selber eine Tavolata ins Leben rufen oder an einer Tischgemeinschaft teilnehmen? Wenden Sie sich direkt an Doris Diestelhorst vom Pro Senectute Dienstleistungszentrum Limmattal/Knonaueramt: 058 451 52 00 oder [doris.diestelhorst@zh.pro-senectute.ch](mailto:doris.diestelhorst@zh.pro-senectute.ch). Sie freut sich auf Ihre Kontaktaufnahme.



### Geroldswil - im Wiberg Wohnen im Grünen



An sonniger und zentraler Lage an der Dorfstrasse 68 - nur wenige Minuten vom Naherholungsgebiet entfernt - verkaufen wir neue, helle und moderne

|                            |              |                   |                 |                         |
|----------------------------|--------------|-------------------|-----------------|-------------------------|
| <b>2½-Zimmer-Wohnungen</b> |              | <b>54.0 m²</b>    | <b>Netto-NF</b> | <b>ab Fr. 519'000.-</b> |
| <b>3½-Zimmer-Wohnungen</b> | <b>93.1</b>  | <b>- 96.6 m²</b>  | <b>Netto-NF</b> | <b>ab Fr. 879'000.-</b> |
| <b>4½-Zimmer-Wohnungen</b> | <b>108.8</b> | <b>- 119.4 m²</b> | <b>Netto-NF</b> | <b>ab Fr. 929'000.-</b> |

**Allod Immobilien AG | 081 257 15 30**  
**Rätusstrasse 22 | 7000 Chur**  
**[verkauf@allod.ch](mailto:verkauf@allod.ch) | [www.allod.ch](http://www.allod.ch)**

- **Bezugsbereit im Juli 2016**
- **Ausbauwünsche möglich**
- **[www.im-wiberg.ch](http://www.im-wiberg.ch)**

## Highlights aus dem Jugendtreff



Wenn sich über dreissig Jugendliche aus der Kreisgemeinde in ihrer Freizeit treffen, dann gibt es einiges zu erleben. Aus dieser Fülle zwei Highlights:

### Oberstufe im Jugendtreff

Erstmals besuchten alle Schülerinnen und Schüler der ersten Oberstufe den Jugendtreff. Davon erzählen die Bilder auf dieser Seite.

### Fit für die Lehre

Der Jugendtreff ist nicht nur ein Ort der Begegnung ohne Konsumationszwang. Im Jugendtreff finden die Jugendlichen auch

Ansprechpersonen für Fragen des Alltags. Ein wichtiges Thema ist dabei die Lehrstellensuche. Mit dem Angebot «Fit für die Lehre» können sich Jugendliche als Assistentenleiter engagieren und ausbilden lassen. Praktische Themen sind dabei zum Beispiel Pünktlichkeit, Umgang mit Vorgesetzten und Kunden, Arbeit selbständig angehen, Zusammenarbeit im Team. Dazu gibt es auch Schulungen. Das Engagement wird schriftlich bestätigt. Dieser Ausweis kann dann der Bewerbung beigelegt werden und erhöht die Erfolgschancen.

### Der Jugendtreff – ein Ort für alle

Der Jugendtreff in Geroldswil ist ein konfessions- und religionsunabhängiges Angebot der Evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Weiningen. Finanziert wird er durch die Kirchgemeinde und die Gemeinden Unterengstringen, Weiningen, Geroldswil und Oetwil an der Limmat.

### Öffnungszeiten

Mittwoch, 14–18 Uhr  
Freitag, 18–23 Uhr  
Sonntag, 14–18 Uhr

Weitere Informationen: [www.j-treff.ch](http://www.j-treff.ch)



*Essen und Trinken sind auch in der Freizeit wichtig*



*Geschafft! Der Turm steht*



*Jugendtreff: Begegnung auch für Girls*

### Kontakt

Evangelisch-reformierte  
Kirchgemeinde, Jugendtreff  
Poststrasse 7b  
Postfach 166  
8954 Geroldswil

Matthias Arn, Jugendarbeiter  
Tel. 043 500 62 84  
[matthias.arn@zh.ref.ch](mailto:matthias.arn@zh.ref.ch)



*Eine der acht Klassen der Oberstufe, welche den Jugendtreff besuchen*

### Jugendliche der 1. Oberstufe berichten:

Der Jugendtreff ist ein toller Ort, wo es gemütlich, lustig usw. ist. Und ich finde es gut, dass man dort auch die Hausaufgaben machen kann.

Ich gehe fast jeden Mittwoch und Freitag mit meinen Freunden hin! Es macht Freude und Spass, man lernt andere Leute kennen und kann alles machen, was man will!

## Kinderlager 2016 und 3 Jahre «Place to be»

reformierte  
kirche weininger  
unterengstringen weinigen  
geroldswil oetwil

Eine Woche spielen, lachen, basteln, singen und spannende Geschichten hören. All dies und noch vieles mehr wartet auf die Kinder im Kinderlager, das vom Samstag, 23. April, bis Samstag, 30. April 2016, stattfinden wird. Eingeladen sind alle von der 2. bis zur 6. Klasse. Damit Sie als Familie und wir als Leiterteam besser planen können, kann man sich bereits jetzt anmelden. Die Anzahl Betten ist beschränkt und die Teilnahme wird nach Anmeldungseingang vergeben. Wir freuen uns auf eine tolle Woche mit vielen Kindern!

**Kosten pro Kind:** Für Kinder von Mitgliedern unserer Kirchgemeinde gilt der Preis A. Alle anderen bezahlen den Preis B.

Preis A: Fr. 295.–

Preis B: Fr. 345.–

Geschwisterrabatt: Fr. 30.– pro Kind

Es ist uns ein Anliegen, dass alle Kinder mitkommen können. Falls dies aus finanziellen Gründen schwierig ist, melden Sie sich bei der Lagerleitung. Wir finden sicher eine Lösung.

**Anmeldung:** Bis am 18. Dezember 2015 per Post oder E-Mail an Kathrin Blaser, Poststrasse 7b, 8954 Geroldswil, 043 500 62 85, [kathrin.blaser@zh.ref.ch](mailto:kathrin.blaser@zh.ref.ch)

Weitere Infos sind auf der Homepage und aus dem Kinderlagerflyer ersichtlich. Alle Details für die Angemeldeten werden ca. vier Wochen vor Lagerstart verschickt.

Wir freuen uns auf jedes Kind!



*Kinderlager-Atmosphäre*

### Der gemütliche «Place to be» feiert 3 Jahre Treffpunkt

#### im Kirchenzentrum Geroldswil

Seit der Eröffnung vor über drei Jahren hat sich unser Treffpunkt so richtig etabliert. Wir haben heute viele Stammgäste, die bei uns regelmässig einkehren. Gäste jeden Alters, mit verschiedenen Wünschen und Vorstellungen freuen sich über die Möglichkeit, bei Kaffee, Tee und Kuchen eine Weile mit andern zusammen zu sein und zu plaudern. Nicht nur Schönes und Positives wird im Treffpunkt ausgetauscht, nein, auch traurige Geschichten finden hier einen Zuhörer.

Unser Sáli, sprich, unser Kinderzimmer, platzt manchmal aus den Nähten, denn oft sind bis zu zehn Mütter, mitunter auch Väter oder Grossväter, mit ihren Kindern bei uns und freuen sich über ein Gespräch mit Gleichgesinnten. Natürlich geniessen sie auch einen kalten oder warmen Kaffee, einen Tee, ein Frappé oder ein Stück hausgemachter Kuchen – an dieser Stelle ein grosses Dankeschön unseren freiwilligen Bäckerinnen! Manchmal, wenn das Sáli bereits voll ist und einige Mütter mit ihren Kindern ausserhalb Platz nehmen müssen, kann es mal etwas laut und hektisch zu

und her gehen. «Bei euch gefällt es mir einfach», durften wir schon oft hören und andere Kunden zeigen es auf ihre Art; sie helfen uns spontan, das Sáli aufzuräumen oder die Stühle und Tische von draussen hereinzutragen.

Die Aussensitzplätze werden sehr geschätzt und rege benutzt – dies war besonders im vergangenen wunderschönen Sommer der Fall – und auch die kleinen Kinder freuten sich, wenn sie in der Nähe ihrer Mamis im oder am grossen Brunnen auf dem Dorfplatz spielen durften. «Der Treffpunkt tut au mir guet» – das war die spontane Aussage einer freiwilligen Mitarbeiterin und sie spricht, so denke ich, für das ganze Team. Uns allen macht die Arbeit im Treffpunkt viel Spass und wir sind mit Herz bei unseren Gästen. Wir freuen uns über jeden Gast und falls Sie unseren Treffpunkt noch nicht kennen, laden wir Sie herzlich ein, bei Gelegenheit einmal bei uns hereinzuschauen und unser kleines, aber feines Angebot zu probieren!

#### Öffnungszeiten Treffpunkt Kaffee

Dienstag bis Donnerstag 9–11.30  
und 14–17 Uhr



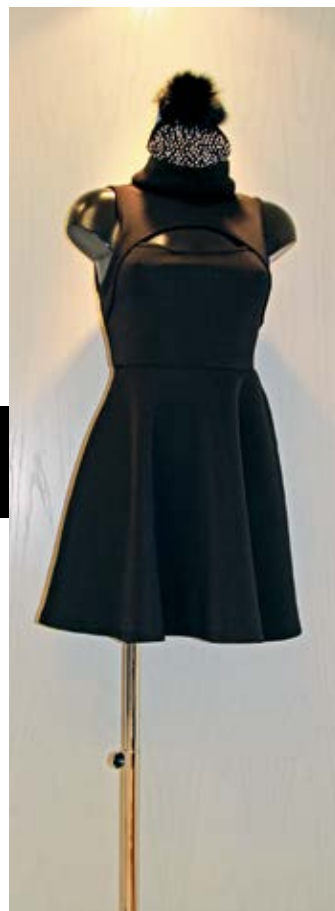
Geroldswil, Poststrasse 1,  
Durchgang vom Dorfplatz zur Poststrasse

#### Öffnungszeiten

Mi – Fr 10 – 18 Uhr

Samstag 10 – 16 Uhr

NIMBUS MODE Marianne Frei  
Poststrasse 1, 8954 Geroldswil, 044 750 10 12



Daniel **Kneubühler**

Eidg. dipl. Malermeister  
Telefon 044 748 24 64

**danielkneubuehler.ch**

mal drinnen.  
mal draussen



## Musik und Kunst vereint

### Neue Orgel Weiningen

Das Benefiz-Konzert und die Enthüllung des Kunstbildes «Träumerei» am 1. November in der Kirche Weiningen zu Gunsten der neuen Orgel waren für die rund 230 Besucher ein unvergessliches Erlebnis und wurden mit einer grosszügigen Kollekte honoriert. Herzlichen Dank auch an die reformierte Kirchgemeinde für ihre Unterstützung.



Die drei Organistinnen mit dem Kunstwerk

#### Orgelkonzert

Die drei Organistinnen Magdalena Malec, Helene Gräser und Jackie Rubi boten ein abwechslungsreiches und fulminantes Konzertprogramm. Die Zuhörer kamen in den Genuss von Brahms-Chorälen, italienischen Sonaten, romantischer französischer Musik, rassistischer Marschmusik wie «Stars and Stripes Forever» sowie Jazz und Händels «Halleluja» zum Abschluss. Alles hatte seinen Platz und wurde von den Musikerinnen mit viel Temperament und Leidenschaft gespielt und vom Publikum mit viel Applaus verdankt. Alle Besucher wurden anschliessend zum Apéro im Chile-Träff willkommen geheissen.

#### Bild und Kunstkarten

Um den benötigten Betrag von 180 000 Franken durch den Verein Neue Orgel Weiningen aufzubringen, wurde zu den bereits erfolgreichen Pfeifen-Patenschaften auch ein Sponsoring mit Kunst berücksichtigt. Der Vorstand war sich einig, dass das Interesse, das Engagement und die Solidarität der Einwohner der Kirchgemeinde und darüber hinaus zur Kirchenorgel für eine längere Zeit in Erinnerung bleiben soll. Wie kann dies besser ausgedrückt werden als durch ein Kunstwerk?

#### «Träumerei», von Anna F. Helfer

Die Limmattaler Künstlerin mit ihrem Atelier in Dietikon hat es treffend verstanden, das Engagement für eine neue Orgel in Bildsprache umzusetzen und zu Gunsten der neuen Orgel einen grossen Teil ihres Honorars geschenkt. Das Originalbild bekommt – hoffentlich – ganz viele kleinere Bilder in Form von Digitalprints und Kunstkarten mit Einlage, welche gekauft werden können.

Für die bevorstehenden Festtage ein ideales Geschenk.

Auf der Homepage [www.orgel-weiningen.ch](http://www.orgel-weiningen.ch), Rubrik «Sponsoring mit Kunst» kann das Bestellformular mit den Bezugsvarianten und Kosten heruntergeladen werden.

Kunstkarten können direkt gekauft und Bilder bestellt werden in der:

Werch-Chuchi  
Ursula Hofstetter  
Hueb wiesenstrasse 38  
8954 Geroldswil



Kunstkarten mit Einlage und Couverts, Format A5



Bild Digitalprint, 50 cm breit, 60 cm hoch, aufgezogen auf nicht sichtbarem Holzrahmen

#### Öffnungszeiten

Dienstag und Donnerstag  
9–11 und 14–17 Uhr

## Veranstaltungen der Ref. Kirchgemeinde

| Datum     | Veranstaltung                                                                                                                       | Zeit  | Ort               |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------------|
| So 13.12. | <b>Gottesdienst</b> in Geroldswil                                                                                                   | 10.15 | Kirche Geroldswil |
|           | <b>Sonntagschulweihnacht</b> in Weiningen                                                                                           | 17.00 | Kirche Weiningen  |
| So 20.12. | <b>Gottesdienst</b> mit Taufen in Weiningen                                                                                         | 09.15 | Kirche Weiningen  |
|           | <b>ImPuls-Gottesdienst</b> in Geroldswil                                                                                            | 10.15 | Kirche Geroldswil |
| Do 24.12. | <b>Familienweihnachtsfeier</b> in Weiningen                                                                                         | 16.30 | Kirche Weiningen  |
|           | <b>Heiligabendfeier in Weiningen</b> , Mitwirkung Kirchenchor                                                                       | 22.30 | Kirche Weiningen  |
| Fr 25.12. | <b>Weihnachtsgottesdienst</b> in Geroldswil                                                                                         | 10.15 | Kirche Geroldswil |
| So 27.12. | <b>Gottesdienst</b> in Unterengstringen                                                                                             | 10.15 | Unterengstringen* |
| Do 31.12. | <b>Gospel-Silvester-Gottesdienst</b> in Weiningen                                                                                   | 17.00 | Kirche Weiningen  |
|           |                                                                                                                                     |       |                   |
| So 03.01. | <b>Rejoice!-Gottesdienst</b> in Geroldswil                                                                                          | 10.15 | Kirche Geroldswil |
| So 10.01. | <b>Gottesdienst</b> in Weiningen                                                                                                    | 09.15 | Kirche Weiningen  |
|           | <b>ImPuls-Gottesdienst</b> in Geroldswil                                                                                            | 10.15 | Kirche Geroldswil |
| Sa 16.01. | <b>Gospel-Konzert</b> in Weiningen unter der Leitung von Rita Sidler                                                                | 19.00 | Kirche Weiningen  |
| So 17.01. | <b>Ökumenischer Gottesdienst</b> im Kloster Fahr                                                                                    | 10.15 | Kloster Fahr      |
|           | <b>Gospel-Konzert</b> in Weiningen unter der Leitung von Rita Sidler                                                                | 17.00 | Kirche Weiningen  |
| So 24.01. | <b>Gottesdienst</b> in Geroldswil                                                                                                   | 10.15 | Kirche Geroldswil |
|           | <b>Familien-Gottesdienst</b> mit Taufen in Weiningen                                                                                | 10.15 | Kirche Weiningen  |
| So 31.01. | <b>Gottesdienst</b> in Weiningen                                                                                                    | 09.15 | Kirche Weiningen  |
|           | <b>Rejoice!-Gottesdienst</b> in Geroldswil                                                                                          | 10.15 | Kirche Geroldswil |
|           | <b>Churchplus</b> in Geroldswil                                                                                                     | 19.07 | Kirche Geroldswil |
| Do 04.02. | <b>Stärnlifir</b> in Geroldswil                                                                                                     | 17.10 | Kirche Geroldswil |
| So 07.02. | <b>Gottesdienst</b> mit Taufen in Weiningen                                                                                         | 09.15 | Kirche Weiningen  |
|           | <b>ImPuls-Gottesdienst</b> in Geroldswil                                                                                            | 10.15 | Kirche Geroldswil |
| So 14.02. | <b>Gottesdienst</b> in Unterengstringen                                                                                             | 10.15 | Unterengstringen* |
| So 21.02. | <b>Gottesdienst</b> in Weiningen                                                                                                    | 09.15 | Kirche Weiningen  |
|           | <b>Gottesdienst</b> mit Taufen in Geroldswil                                                                                        | 10.15 | Kirche Geroldswil |
| So 28.02. | <b>ImPuls-Gottesdienst</b> in Geroldswil                                                                                            | 10.15 | Kirche Geroldswil |
| Fr 04.03. | <b>Ökumenische Weltgebetstagsfeier</b> in Weiningen                                                                                 | 20.00 | Kirche Weiningen  |
| So 06.03. | <b>Gottesdienst</b> mit Taufen in Weiningen                                                                                         | 09.15 | Kirche Weiningen  |
|           | <b>Rejoice!-Gottesdienst</b> in Geroldswil                                                                                          | 10.15 | Kirche Geroldswil |
|           | <b>OASE</b> , Feier und Besinnungsabend in Unterengstringen                                                                         | 18.00 | Unterengstringen* |
| So 13.03. | <b>Ökumenischer Gottesdienst</b> in der Katholischen Kirche mit gem. Suppeteilete im Ref. Kirchenzentrum und Mitwirkung Kirchenchor | 10.15 | Kirche Geroldswil |
| So 20.03. | <b>Palmsonntags-Gottesdienst</b> in Geroldswil                                                                                      | 10.15 | Kirche Geroldswil |
|           | <b>Familien-Gottesdienst</b> mit Abendmahl in Weiningen                                                                             | 10.15 | Kirche Weiningen  |
|           | Mitwirkung 3.-Klasse-Unterrichtsgruppen                                                                                             |       |                   |
| Fr 25.03. | <b>Karfreitags-Gottesdienst</b> mit Abendmahl in Weiningen                                                                          | 10.15 | Kirche Weiningen  |
| So 27.03. | <b>Ostersonntags-Feier</b> mit Abendmahl in Weiningen                                                                               | 06.00 | Kirche Weiningen  |
|           | <b>Ostersonntags-Gottesdienst</b> mit Abendmahl in Geroldswil                                                                       | 10.15 | Kirche Geroldswil |

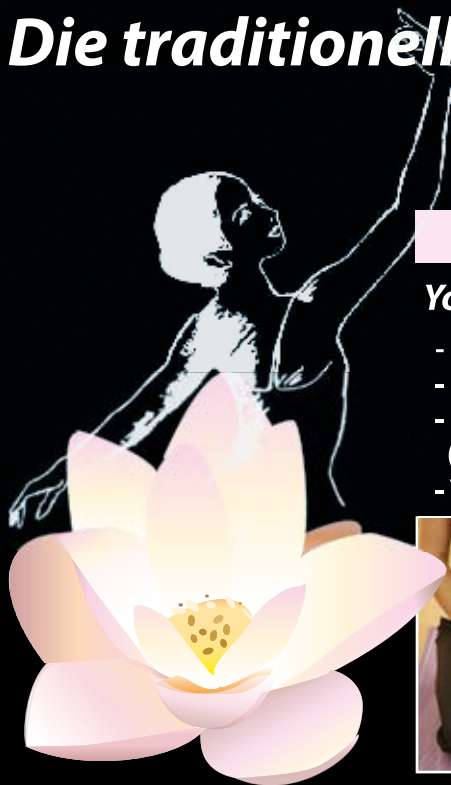


## Veranstaltungen der Kath. Pfarrei St. Johannes

| Datum      | Veranstaltung                                                                              | Zeit        | Ort                                  |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------------------------------|
| Do 17.12.  | <b>RORATE</b> -Gottesdienst, anschliessend gemeinsames Frühstück                           | 06.00       |                                      |
| So 13.12.  | <b>Chinder-Chilä</b> für Vier- bis Siebenjährige                                           | 10.15       | im Welbrigsaal                       |
| Di 15.12.  | <b>Versöhnungsfeier</b> für die ganze Glaubensgemeinde                                     | 20.00       |                                      |
| Do 24.12.  | <b>HEILIGER ABEND</b>                                                                      |             |                                      |
|            | <b>Weihnachtliche Feier für Familien mit Kleinkindern</b>                                  | 16.00       |                                      |
|            | <b>Christmette</b>                                                                         | 22.30       |                                      |
| Fr 25.12.  | <b>WEIHNACHTSTAG</b>                                                                       |             |                                      |
|            | <b>Festlicher Gottesdienst</b>                                                             | 10.15       |                                      |
| Do 31.12.  | <b>Silvester: Gottesdienst</b> zum Jahresende                                              | 18.00       | in unserer Kirche                    |
| Fr 01.01.  | <b>Eucharistiefeier</b> zum Jahresanfang                                                   | 10.15       |                                      |
| 02.–10.01. | Sternsingeraktion                                                                          |             |                                      |
| Sa 09.01.  | <b>Männerapéro</b> , Thema «Demenz», Frau Lilly Lemmens, Gerontologin                      | 09.30       | Chile-Träff, Weiningen               |
| So 10.01.  | <b>Eucharistiefeier</b> mit den Sternsängern,<br>anschliessend Kaffee und Dreikönigskuchen | 10.15       |                                      |
|            | <b>Chinder-Chilä</b>                                                                       | 10.15       | im Welbrigsaal                       |
| Mi 13.01.  | Erlebnismittag für Erstkommunikanten                                                       |             |                                      |
| Sa 16.01.  | Einschreibgottesdienst Firmanden                                                           | 18.00       |                                      |
| Mi 20.01.  | Erlebnismittag für Erstkommunikanten                                                       |             |                                      |
| Sa 30.01.  | <b>Eucharistiefeier</b> , anschliessend Helfer- und Mitarbeiteressen                       | 17.00       |                                      |
| So 31.01.  | <b>Fiire mit de Chline</b>                                                                 | 10.15       | im Welbrigsaal                       |
|            | <b>Gottesdienst zu Mariä Lichtmess</b> mit Kerzenweihe                                     | 10.15       |                                      |
|            | <b>Kindersegnung</b> (Taufpastoral)                                                        | 16.00       |                                      |
| Sa 06.02.  | Gottesdienst mit Tauferinnerung Erstkommunikanten                                          | 18.00       |                                      |
|            | Winter-Jugendgottesdienst                                                                  | 18.00       | im Welbrigsaal                       |
| So 07.02.  | Gottesdienst mit Tauferinnerung Erstkommunikanten                                          | 10.15       |                                      |
|            | <b>Chinder-Chilä</b>                                                                       | 10.15       | im Welbrigsaal                       |
| Mi 10.02.  | <b>Gottesdienst zum Aschermittwoch mit Austeilung der Asche</b>                            | 19.30       |                                      |
| Mi 02.03.  | Elternabend Erstkommunion                                                                  | 20.00       |                                      |
| Fr 04.03.  | <b>Weltgebetstag</b>                                                                       | 20.00       | in der reformierten Kirche Weiningen |
| Sa 05.03.  | <b>Männerapéro</b>                                                                         | 09.30       | Chile-Träff, Weiningen               |
| Mi 09.03.  | <b>Frühlingsbasteln</b>                                                                    | 14.00–16.00 |                                      |
| Fr 11.03.  | 1. Probe Erstkommunikanten                                                                 | 16.30–19.15 |                                      |
| So 13.03.  | <b>Ökumenischer Gottesdienst, anschliessend «Suppenzmittag»</b>                            | 10.15       | in der St. Johanneskirche Geroldswil |
| Mi 16.03.  | <b>Versöhnungsfeier</b> der Kommunionkinder und ihrer Familien                             | 19.00       |                                      |
| Fr 18.03.  | <b>Palmwedel binden</b>                                                                    | 16.00–18.00 |                                      |
| So 20.03.  | <b>PALMSONNTAG</b>                                                                         |             |                                      |
|            | <b>Familiengottesdienst mit Palmweihe</b>                                                  | 10.15       |                                      |
|            | <b>Chinder-Chilä</b>                                                                       | 10.15       | im Welbrigsaal                       |
| Mo 21.03.  | 2. Probe der Erstkommunikanten                                                             | 16.30–19.15 |                                      |

# BODY ॐ SOUL

**Die traditionelle Ballett- und Yogaschule  
im Limmattal**



## Unsere Schule bietet :

### Yoga :

- Erwachsene
- Schwangere
- Rückbildung  
(mit Baby)
- Yoga 60+

### Ballett :

- Erwachsene
- Kinder ab 3 Jahren
- Spitze ab 12 Jahren
- Aufführungs-  
gruppen



**NEU YOGA 60+ NEU**

mit Elisabeth Staechelin

**VITAL, GESUND, BEWEGLICH – bis ins hohe Alter**



*Gelassen im Alltag: Wohlbefinden für Körper, Geist und Seele.*

Yoga kann in jedem Alter praktiziert werden. Für jedes Alter gibt es geeignete Übungen.

Die Lektionen sind ganz auf die Bedürfnisse eines sich verändernden Körpers und eines reiferen Geistes konzipiert.

Gezielte Körper- und Atemübungen fördern das Gleichgewicht, die Koordination, die Konzentration und die Wahrnehmungsfähigkeit.

Sie stärken die Muskulatur, halten die Gelenke geschmeidig und regen den Energiefluss, sowie den Kreislauf an. Entspannungsübungen und Meditation führen zum seelischen Ausgleich. *Regelmässiges Üben hält geistig fit und schenkt Lebensfreude.*

**bodyomsoul** Juliette Nataraja Porchet | Steinhaldenstrasse 2 | 8954 Geroldswil  
Tel 076 205 51 01 | [info@bodyomsoul.ch](mailto:info@bodyomsoul.ch) | [www.bodyomsoul.ch](http://www.bodyomsoul.ch)

## bodyomsoul – Ihre Ballett- & Yogaschule im Limmattal

Am Ortseingang von Geroldswil liegt sie, die grosse und professionell geführte Bewegungsschule. Das Angebot ist heute wie damals gleich klein und fein geblieben, denn hier spielt Tradition eine wichtige Rolle.

Unsere Welt hat ein rasantes Tempo. Neues erscheint, aber verschwindet genauso schnell wieder vom Markt. Wir werden buchstäblich überschwemmt von Schulen mit riesigen Angeboten. Daher liegt es uns sehr am Herzen, Werte und Tiefe zu vermitteln. Wir bieten einen Gegenpol zur Hektik unseres Alltages.

Das russische Ballett, aber auch das traditionelle Hatha Yoga existiert schon viele Jahre und bewährt sich auf allen Ebenen. Mittlerweile besuchen ganze Familien den Stundenplan von bodyomsoul. Das Angebot beginnt bei den 3-jährigen Kindern für Vorstufen Ballett und reicht bis zum «Best Age»-Angebot Yoga 60+. Vorbeischaun lohnt sich auf jeden Fall!

Schnupperstunden ermöglichen ein unverbindliches Kennenlernen aller Lektionen. Im Angebot sind Gruppenstunden und Privatstunden, Stufe Anfänger bis Fortgeschritten.

Die Schule kooperiert mit der Tanz Akademie Zürich (Hochschule der Künste). In den Förderklassen im Alter zwischen 9 und 11 Jahren werden Mädchen und Jungen auf einen Eintritt in das Ausbildungssystem der Akademie vorbereitet.

Werfen Sie auch einen Blick auf unsere Webseite für mehr Informationen. Wir freuen uns jetzt schon auf Sie!



*Ballett-Füsse*



*Soraya – Schülerin der Förderklasse*



*Ballett und Yoga harmonisch vereint*



*Yoga 60+ mit Elisabeth Staechelin*

bodyomsoul  
Ballett- & Yogaschule Juliette Porchet  
Steinhaldenstrasse 2  
8954 Geroldswil  
[www.bodyomsoul.ch](http://www.bodyomsoul.ch)  
[info@bodyomsoul.ch](mailto:info@bodyomsoul.ch)

# Neu auf Ihrem lokalen Kabelnetz: **Replay TV** - nicht nur für Serien-Fans

**Bei Ihrem lokalen Kabelnetzbetreiber erhalten Sie nebst konventionellem Radio/TV neu auch Replay TV:**

- Rund 180 TV-Programme inbegriffen (inkl. HD)
- 30 Stunden Aufnahmedauer (kostenpflichtig erweiterbar)
- 7 Tage Replay zum Abruf ausgestrahlter Sendungen
- Aufnahme laufender, zukünftiger oder ausgestrahlter Sendungen (letzte 7 Tage)
- Live-Pause
- Vor- und zurückspulen
- Einzel- und Serienaufnahmen
- Elektronischer Programmführer
- Replay TV-Box überall in der Schweiz einsetzbar (z.B. Feriendomizil) sofern Internetverbindung (> 12 Mbit/s) vorhanden
- Nebst der Erstbox optional bis zu 3 Zusatzboxen, welche auf dieselben gespeicherten Aufnahmen zugreifen können

**Weitere Informationen:**

**[www.flashcable.ch/replaytv.html](http://www.flashcable.ch/replaytv.html)**

**Telan 1 AG**

**Erhältlich bei Ihrem lokalen Kabelnetzbetreiber:**

Telan 1 AG | Postfach | CH-8954 Geroldswil | Tel. +41 (0)44 200 00 44 | [info@flashcable.ch](mailto:info@flashcable.ch) | [www.telan.ch](http://www.telan.ch)

## Neu auf dem Kabelnetz Geroldswil erhältlich: Replay TV

In den achtziger Jahren gab es noch eine ungeschriebene Anstandsregel. Um 20.15 Uhr durfte man niemanden anrufen, weil dann Familie Schweizer vor dem TV-Gerät sass und die «Tageschau» verfolgte. Dank Replay TV (zeitversetztes Fernsehen) ist das heute etwas anders.



### Über 180 Programme inkl. HD

Im Abonnement (Fr. 19.–/Mt.)

enthalten sind derzeit rund 180 TV-Programme, wovon über 35 in HD-Qualität. Das Programmangebot wird laufend ausgebaut. Es beinhaltet nebst den Standardprogrammen auch TV-Programme, welche nicht über den konventionellen Kabelempfang (DVB-C) verbreitet werden.

### 7 Tage Replay zum Abruf

#### bereits ausgestrahlter Sendungen

Wenn eine Sendung verpasst wurde oder keine Zeit vorhanden ist, diese live anzuschauen, kann diese bei vielen Programmen nachträglich abgerufen werden. Dies ohne zuvor eine Aufnahme programmieren zu müssen. Gefällt einem die Sendung, kann diese auch nachträglich auf Tastendruck gespeichert und den eigenen Aufnahmen beigelegt werden.

### 30 Stunden Aufnahmedauer

Der PVR (persönlicher Videorecorder) bietet einem 30 Stunden Aufnahmedauer. Für den Normalgebrauch meist ausreichend, doch wer viel aufnimmt und archiviert, kann zukünftig mit zusätzlichem Speicherplatz erweitern (kostenpflichtig). Damit der Aufnahmespeicher nicht überläuft, löscht das System Aufnahmen, die älter als 90 Tage sind, automatisch. Um Lieblingssendungen dadurch nicht zu verlieren,

können diese selbstverständlich auch permanent gespeichert werden.

### Live-Pause, ganz schön praktisch

Replay TV ermöglicht nicht nur beim Abspielen von Aufnahmen, sondern auch bei einem Live-Programm die Sendung zu pausieren. Eine praktische Funktion, wenn Sie beispielsweise von jemandem angerufen werden oder kurz ans stille Örtchen müssen. Sobald die Pausentaste erneut gedrückt wird, läuft die Sendung an der Stelle weiter, an der sie angehalten wurde, und somit verpassen Sie nichts mehr.

### Vor- und zurückspulen

Ebenso praktisch ist die Möglichkeit, eine Sendung zurückzuspulen, wenn man etwas nicht richtig verstanden hat oder sich das Tor beim Fussballspiel nochmals ansehen möchte. Gleiches gilt natürlich auch für das Vorspulen, wenn man beispielsweise die Werbung überspringen möchte.

### Programmführer, Einzel- und Serienaufnahmen

Mit dem integrierten EPG (elektronischer Programm-Guide) bleibt man stets auf dem Laufenden, was auf den jeweiligen Sendern ausgestrahlt wird. Im Gegensatz zu einer gedruckten Programmzeitschrift ist er bei kurzfristigen Programmänderungen auf

dem aktuellen Stand und zeigt auf Wunsch auch zusätzliche Informationen zu Sendungsinhalt und Darstellern. Über EPG werden auch die Aufnahmen (wahlweise als Einzel- oder Serienaufnahme) geplant.

### Preise und Zusatzboxen

Die Erstbox, welche zur Nutzung mit einem HDMI-Kabel am TV-Gerät angeschlossen wird,

wird einmalig zu Fr. 59.– gekauft und gehört somit dem Kunden. Er kann diese auch weiter verwenden, falls er das Versorgungsgebiet verlässt (Umzug). Die Telan 1 AG verzichtet auf eine Aufschaltgebühr, die bei Mitbewerbern zwischen Fr. 70.– und 90.– liegt. Der auf der Box aufgeschaltete Replay-TV-Dienst kostet monatlich Fr. 19.– und erfordert eine kabelgebundene Internetverbindung von mind. 12 Mbit/s (empfohlen werden 20 Mbit/s).

Pro Haushalt/Abonnent können bis zu 3 weitere Boxen bestellt werden (einmalig Fr. 77.– pro Zusatzbox und Fr. 10.– pro Monat/Zusatzbox für den Replay-TV-Dienst). Die Zusatzboxen können z. B. in Gäste-, Schlaf- oder Kinderzimmern oder sogar in der Ferienwohnung innerhalb der Schweiz verwendet werden, vorausgesetzt, es ist eine kabelgebundene Internetverbindung vorhanden. Die Zusatzboxen greifen übrigens auf den gleichen Speicher wie die Erstbox zu. Somit stehen alle Aufnahmen auf allen Boxen zur Verfügung.

Weitere Informationen und Bestellmöglichkeit finden Sie unter [www.flash-cable.ch/replaytv.html](http://www.flash-cable.ch/replaytv.html) oder direkt beim **Flashcable Helpdesk der Telan 1 AG** (Telefon 044 200 00 44).



## Wo finde ich was?

| Branche                                             | Firma                                            | Strasse                       | Ort           | Telefon       |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------|---------------|---------------|
| Antriebe Steuerungen                                | Meimo AG                                         | Im Welbrig 12                 | Geroldswil    | 043 455 30 40 |
| Apotheke                                            | Apotheke A. Rochat                               | Poststrasse 1                 | Geroldswil    | 044 748 14 34 |
| Architektur                                         | Architekturbüro Bruno Vogel GmbH                 | Saumackerstrasse 14           | Zürich        | 044 433 16 80 |
| Architektur                                         | Architekturbüro H. Gössi                         | Grindlenstrasse 5             | Geroldswil    | 044 747 01 21 |
| Architektur                                         | Atelier Lehmann Architektur GmbH                 | Bergstrasse 10                | Oetwil a.d.L. | 043 344 08 00 |
| Architektur                                         | cba christen architekt                           | Badenerstrasse 18             | Weiningen     | 044 750 36 31 |
| Architektur                                         | Gössi Architekten + Partner                      | Grindlenstrasse 5             | Geroldswil    | 044 747 47 17 |
| Architektur                                         | schulzarchitektur gmbh                           | Grindlenstrasse 5             | Geroldswil    | 044 747 52 40 |
| Arzt-, Spital- & Laborbedarf                        | Sonomed GmbH                                     | Steinhaldenring 4             | Geroldswil    | 044 748 11 61 |
| Autogewerbe                                         | Autocenter Limmattal Bruno Strebel AG            | Grindlenstrasse 2/4           | Geroldswil    | 044 749 27 27 |
| Autogewerbe                                         | Dittli AG Autohilfe Limmattal                    | Limmattalstrasse 65           | Geroldswil    | 044 748 13 13 |
| Autogewerbe                                         | Garage E. Balzer                                 | Chrummacherstrasse 5          | Geroldswil    | 044 749 30 50 |
| Autogewerbe & Bautechnik                            | Dittli AG Garagen & Bautechnik                   | Limmattalstrasse 15           | Oetwil a.d.L. | 044 749 33 99 |
| Autovermietung                                      | Miet and Drive AG                                | Brunastrasse 3                | Fahrweid      | 044 740 87 87 |
| Bäckerei-Konditorei                                 | Bäckerei-Konditorei Frei AG                      | Poststrasse 6                 | Geroldswil    | 044 740 24 04 |
| Bank                                                | Zürcher Kantonalbank                             | Zentralstrasse 19             | Dietikon      | 044 745 36 68 |
| Baugeschäft                                         | Biffiger AG                                      | Gartenstrasse 6               | Dietikon      | 044 740 29 23 |
| Baugeschäft                                         | G. Merçay Bau AG                                 | Grindlenstrasse 5             | Geroldswil    | 044 748 16 46 |
| Bauingenieur & Planungsbüro                         | Gauss + Merz AG                                  | Höhenstrasse 12               | Geroldswil    | 044 748 36 88 |
| Bauingenieur & Planungsbüro                         | Landis AG                                        | Huebweisenstrasse 34          | Geroldswil    | 044 747 82 82 |
| Beamer & Homecinema                                 | COMM-TEC AG                                      | Grindlenstrasse 3             | Geroldswil    | 044 747 00 32 |
| Beratung, HR, Finanzbuchhaltung                     | AOCS GmbH                                        | Länggenstrasse 26             | Bachembühlach | 044 533 28 84 |
| Brenner & Heizsysteme                               | Weishaupt AG                                     | Chrummacherstr. 8             | Geroldswil    | 044 749 29 29 |
| Buchhaltung, Beratung & Treuhand                    | TARIAX AG Smarte Buchhaltung                     | Im Bungert 13                 | Geroldswil    | 044 311 68 77 |
| Buchhaltung, Steuern, Finanzen                      | André Dreifuss Buchhaltung, Steuern und Finanzen | Welbrigstrasse 3              | Geroldswil    | 044 748 35 93 |
| Büromaterial & -Maschinen                           | fiba Schul- und Bürobedarf AG                    | Steinhaldenring 10            | Geroldswil    | 044 746 46 26 |
| Catering                                            | Urs Stutz, Party-Vogel                           | Huebweisenstrasse 33          | Geroldswil    | 079 678 59 36 |
| Coiffeur                                            | Coiffeur «ZENTRUM»                               | Dorfplatz / Huebweisenstrasse | Geroldswil    | 044 748 16 80 |
| Coiffeur                                            | Hair Lounge an der Limmat                        | Alte Landstrasse 13           | Oetwil a.d.L. | 043 455 55 77 |
| Crossmedia Publishing                               | RTK Medientechnik AG                             | Steinackerstrasse 2           | Kloten        | 079 351 52 21 |
| Daten- & Verpackungsservice                         | Notnagel GmbH                                    | Lerzenstrasse 21              | Dietikon      | 043 322 32 80 |
| Dentalhygiene                                       | Praxis für Dentalhygiene                         | Limmattalstrasse 51           | Geroldswil    | 044 748 55 55 |
| Drogerie                                            | Locher Drogerie GmbH                             | Huebweisenstrasse 27          | Geroldswil    | 043 455 59 14 |
| Druckerei                                           | Schellenberg Druck AG                            | Schützenhausstrasse 5         | Präffikon     | 044 953 11 22 |
| Druckerei                                           | Spillmann Druck AG                               | Baslerstrasse 104             | Zürich        | 044 401 44 66 |
| Elektro-Anlagen                                     | Elektro Müller                                   | Schulhausstrasse 2            | Oetwil a.d.L. | 044 748 09 42 |
| Elektro-Anlagen                                     | Elektro Stüssi GmbH                              | Limmattalstrasse 43           | Geroldswil    | 043 455 55 00 |
| Elektrobedarf                                       | Otto Schoch AG                                   | Chrummacherstrasse 3          | Geroldswil    | 044 749 30 80 |
| Elektrotechnik                                      | Demelectric AG                                   | Steinhaldenstrasse 26         | Geroldswil    | 043 455 44 00 |
| Fenster, Türen, Storen, Rollläden                   | Fenstercenter Andreas Wojtek                     | Buebenastrasse 18             | Geroldswil    | 044 536 69 80 |
| Fusspflege / Pedicure                               | VEMINA Fusspflege                                | Huebweisenstrasse 34          | Geroldswil    | 076 489 87 65 |
| Gartenbau                                           | Hämmerli & Kämpf                                 | Lenggenbachstr. 3             | Fahrweid      | 044 747 07 00 |
| Gartenbau / Liegenschaftsräumung / Entsorgung       | Limmi Gärtner Wicki                              | Mülstatt 1                    | Oetwil a.d.L. | 079 324 14 63 |
| Gartenmaschinen                                     | Appi-Service AG                                  | Limmattalstrasse 46           | Geroldswil    | 044 748 30 05 |
| Gebäudeisolationen                                  | F. Keller Gebäudeisolutions AG                   | Schulhausweg 4                | Oetwil a.d.L. | 044 748 04 23 |
| Gemeinde                                            | Gemeinde Geroldswil                              | Huebweisenstrasse 34          | Geroldswil    | 044 749 32 30 |
| Gemeinde                                            | Gemeinde Oetwil an der Limmat                    | Alte Landstrasse 7            | Oetwil a.d.L. | 044 749 33 66 |
| Getränkhandel                                       | Valser-Service Klaus                             | Breitlandstrasse 39           | Geroldswil    | 079 455 28 56 |
| Grabmalkunst                                        | Grabmalkunst                                     | Austrasse 43                  | Dietikon      | 044 740 80 65 |
| Grafik                                              | Kreativstudio Andreas Kummer                     | Poststrasse 1                 | Oetwil a.d.L. | 044 748 03 43 |
| Grafik-, Webdesign, Beschriftungen/Lasergravur/Foto | Digiprof                                         | Huebweisenstrasse 11          | Geroldswil    | 076 411 19 09 |
| Gewerbezeitung                                      | Eugen Wiederkehr AG                              | Steinradstrasse 8             | Herrliberg    | 044 430 08 08 |
| Hundesalon                                          | Hundesalon Laika                                 | Huebweisenstrasse 9a          | Geroldswil    | 044 747 50 70 |
| Hotel & Restaurant                                  | Hotel Geroldswil / Gamag Mgmt AG                 | Huebweisenstrasse 36          | Geroldswil    | 044 747 87 87 |
| Immobilien dienstleistungen                         | Hofstetter & Partner Immobilien-Treuhand AG      | Grindlenstrasse 5             | Geroldswil    | 044 749 33 33 |
| Informatikdienstleistungen & Coaching               | Ability Solutions GmbH                           | Bergstrasse 4b                | Geroldswil    | 079 419 50 44 |



## Wo finde ich was?

| Branche                                | Firma                               | Strasse               | Ort           | Telefon       |
|----------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------|---------------|---------------|
| Informatik Support                     | CornelFex AG Networks & Consulting  | Albulastrasse 47      | Zürich        | 044 311 68 78 |
| Immobilienleistungen                   | Immo Welt Plus AG                   | Grindlenstrasse 5     | Geroldswil    | 044 590 05 05 |
| Kaffeerösterei und Teeimport           | Hemmi Kaffee AG                     | Steinhaldenstrasse 5  | Geroldswil    | 044 206 30 30 |
| Kaminfeger                             | Christoph Sauter Kaminfeger AG      | Friedhofstrasse 11a   | Weiningen     | 044 742 08 88 |
| Kosmetik                               | BEAUTY-ISLAND                       | Höhenstrasse 11B      | Geroldswil    | 044 747 08 48 |
| Kosmetik                               | Kosmetiksalon                       | Schweizackerstrasse 8 | Oetwil a.d.L. | 044 748 17 81 |
| Küchenbau                              | rfd rational küchen ag              | Bohnackerstrasse 1    | Oetwil a.d.L. | 044 748 32 42 |
| Lebensmittel                           | Coop Zürich                         | Poststrasse 5         | Geroldswil    | 044 748 41 61 |
| Lufttechnik                            | Risch Lufttechnik AG                | Steinhaldenstrasse 3  | Geroldswil    | 044 747 80 00 |
| Malen & Bodenbeläge                    | Pegros Ettlin und Partner           | Dorfstrasse 134       | Geroldswil    | 044 747 00 75 |
| Malergeschäft                          | Gebr. Pfleghart AG                  | Grindlenstrasse 5     | Geroldswil    | 044 747 80 80 |
| Malergeschäft                          | Daniel Kneubühler                   | Welbrigstrasse 26 b   | Geroldswil    | 044 748 24 64 |
| Malergeschäft                          | Malergeschäft Marcel Sanapo         | Rebackerstrasse 2f    | Oetwil a.d.L. | 044 747 06 66 |
| Marketing & Werbung                    | Extern Marketing GmbH               | Limmattalstrasse 46   | Geroldswil    | 044 748 33 30 |
| Massagepraxis                          | Ost-West Gesundheitspraxis          | Stettenstrasse 5      | Geroldswil    | 044 748 09 10 |
| Massagepraxis                          | Praxis SANDRASANA                   | Limmattalstrasse 46   | Geroldswil    | 044 748 33 32 |
| Massagepraxis                          | Well-Med                            | Alte Landstrasse 19   | Oetwil a.d.L. | 043 455 56 61 |
| Mediation (Vermittlung bei Konflikten) | mediation-geroldswil                | Huebwiesenstrasse 42  | Geroldswil    | 079 402 49 35 |
| Mode                                   | Boutique Loft                       | Poststrasse 3         | Geroldswil    | 044 747 03 34 |
| Motorradhandel und Reparaturen         | HONDA MOTOS ZÜRICH-WEST AG          | Steinhaldenring 2     | Geroldswil    | 044 856 00 11 |
| Nahrungsmittel                         | healthy & snacky ag                 | Hüttikerstrasse 2     | Oetwil a.d.L. | 044 775 70 20 |
| Oberflächentechnik                     | Akasan AG                           | Lenggenbachstrasse 3  | Fahrweid      | 044 774 17 17 |
| Plattenbeläge                          | Gianola Plattenleger GmbH           | Huebwiesenstrasse 14  | Geroldswil    | 043 322 31 50 |
| Plattenbeläge                          | Roger Niederhäuser AG               | Huebwiesenstrasse 10  | Geroldswil    | 079 663 33 20 |
| Reinigung                              | Ako-Clean AG                        | Lenggenbachstrasse 3  | Fahrweid      | 044 774 17 17 |
| Restaurant                             | Restaurant Center Court             | Buebenaustr. 16       | Geroldswil    | 044 748 29 40 |
| Restaurant                             | Restaurant Freihof                  | Alte Landstrasse 11   | Oetwil a.d.L. | 044 748 00 08 |
| Restaurant                             | Restaurant Werd                     | Steinhaldenweg        | Geroldswil    | 043 455 55 28 |
| Schreinerei                            | Limmat Schreinerei Burri + Weber    | Brunastrasse 2        | Fahrweid      | 043 455 53 10 |
| Standortmarketing                      | Standortförderung Limmattal         | Riedstrasse 6         | Dietikon      |               |
| Storen                                 | CALIA-STOREN AG                     | Huebwiesenstrasse 24  | Geroldswil    | 043 455 50 80 |
| Storen                                 | Storenmaterial AG                   | Chrummacherstrasse 1  | Geroldswil    | 044 748 37 77 |
| Telekommunikation                      | Auratel Telecom AG                  | Steinhaldenstrasse 8  | Geroldswil    | 044 735 19 00 |
| Textil                                 | Werch-Chuchi                        | Huebwiesenstrasse 38  | Geroldswil    | 044 748 10 45 |
| Treuhand                               | Merçay Treuhand                     | Eschenbachstrasse 4b  | Oetwil a.d.L. | 044 748 10 94 |
| Treuhand, Steuern, Immobilien          | L+A Steuerberatung & Treuhand AG    | Badenerstrasse 745    | Zürich        | 044 438 83 89 |
| Unterhaltungselektronik                | M + Meletronic M. Laub              | Steinhaldenstrasse 24 | Geroldswil    | 044 748 48 41 |
| Unternehmensberatung                   | Altruwin Unternehmensberatung AG    | Erlenstrasse 10       | Oetwil a.d.L. | 044 401 28 00 |
| Velos                                  | Stöckli Bike GmbH                   | Im Welbrig 12         | Geroldswil    | 044 748 14 21 |
| Vermögensverwaltung                    | Oberortner Vermögensverwaltung      | Seefeldstrasse 62     | Zürich        | 043 499 88 33 |
| Versicherungen                         | AXA Winterthur                      | Silbernstrasse 12     | Dietikon      | 044 744 50 80 |
| Versicherungen                         | Die Mobiliar                        | Kirchplatz            | Dietikon      | 044 744 70 77 |
| Versicherungen                         | Swiss Life Generalagentur Limmattal | Zürcherstrasse 50     | Dietikon      | 044 744 51 51 |
| Vorhänge                               | Ado Swiss AG                        | Steinhaldenstrasse 4  | Geroldswil    | 044 747 84 00 |
| Werkzeughandel                         | Gamag AG                            | Chrummacherstrasse 3  | Geroldswil    | 044 910 14 40 |
| Zahnarzt                               | Zahnärzte im Gemeindezentrum        | Huebwiesenstrasse 32  | Geroldswil    | 044 748 27 77 |
| Zeitschriftenverlag                    | United Production GmbH              | Soodstrasse 20        | Oetwil a.d.L. | 044 747 00 03 |
| Zeitungen                              | AZ Zeitungen AG                     | Heimstrasse 1         | Dietikon      | 058 200 57 77 |

## Kontaktadressen GVGO

## www.gvgo.ch

|                 |                      |                     |               |               |
|-----------------|----------------------|---------------------|---------------|---------------|
| Präsident       | Dr. iur. Reto Müller | Brunastrasse 3      | Fahrweid      | 076 417 77 74 |
| Vizepräsidentin | Mirjam Dieringer     | Bohnackerstrasse 1  | Oetwil a.d.L. | 044 748 32 42 |
| Kassier         | Christian Sigrist    | Zentralstrasse 19   | Dietikon      | 044 745 36 68 |
| Verschiedenes   | Andreas Dittli       | Limmattalstrasse 15 | Oetwil a.d.L. | 044 749 33 99 |
| Veranstaltungen | Corinne Zellweger    | Brunastrasse 3      | Fahrweid      | 044 740 87 87 |
| Beisitzer       | Andreas Jakob        | Im Welbrig 12       | Oetwil a.d.L. | 044 748 14 21 |

## Wichtige Telefonnummern von Behörden und Institutionen

|                                                     |               |
|-----------------------------------------------------|---------------|
| Sanität Notruf                                      | 144           |
| Feuerwehr                                           | 118           |
| Kantonspolizei                                      | 117           |
| Ärztlicher Pikettdienst (Notfalldienst)             | 044 421 21 21 |
| Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum | 145           |
| Spital Limmattal                                    | 044 733 11 11 |
| SPITEX Verwaltung                                   | 043 455 10 10 |
| SPITEX Krankenpflege                                | 043 455 10 12 |
| SPITEX Hauspflege/Haushalthilfe                     | 043 455 10 14 |
| Krankensmobiliemagazin                              | 044 750 15 32 |
| Mütter- und Väterberatung                           | 043 259 93 75 |
| Jugend- und Familienberatung                        | 043 259 93 00 |
| Kleinkindberatung                                   | 043 259 93 60 |
| Alimentenhilfe/Kleinkindbetreuungsbeiträge          | 043 259 93 00 |
| Sozialdienst für Alkohol- und Suchtprobleme         | 044 741 56 56 |
| Sucht-Präventionsstelle Schlieren                   | 044 731 13 21 |
| Tierärztlicher Notfalldienst                        |               |
| (zentrale Auskunftsstelle)                          | 044 740 98 38 |
| Pro Senectute (Frau L. Eichenberger)                | 044 748 26 53 |
| Rotkreuz-Fahrdienst (Frau R. Saladin)               | 044 748 27 89 |
| TIXI-Taxi Mitgliedschaft                            | 044 404 13 80 |
| TIXI-Taxi Fahrtenbestellung                         | 0848 00 20 60 |
| Anlaufstelle Alter +                                |               |
| Gesundheit rechtes Limmattal                        | 043 455 10 17 |

|                                        |                                     |
|----------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>Gemeindeverwaltung</b>              | 044 749 32 00 / Fax 044 749 32 90   |
| Montag:                                | 7.30 – 11.30 Uhr, 14.00 – 18.30 Uhr |
| Dienstag – Donnerstag:                 | 8.30 – 11.30 Uhr, 14.00 – 16.30 Uhr |
| Freitag:                               | durchgehend von 08.30 – 14.30 Uhr   |
| info@geroldswil.ch / www.geroldswil.ch |                                     |
| Gemeindeammann- und Betriebsamt        | 044 749 32 50                       |

|                                              |               |
|----------------------------------------------|---------------|
| <b>Abteilung Sicherheit und Bevölkerung</b>  |               |
| – Einwohnerkontrolle                         | 044 749 32 00 |
| – Gemeindepolizei                            | 044 749 32 17 |
| <b>Abteilung Steuern</b>                     | 044 749 32 10 |
| <b>Abteilung Finanzen und Liegenschaften</b> | 044 749 32 20 |
| <b>Abteilung Präsidiales</b>                 | 044 749 32 30 |
| <b>Abteilung Bau und Werke</b>               | 044 749 32 35 |
| <b>Abteilung Soziales</b>                    | 044 749 32 40 |

|                                          |               |
|------------------------------------------|---------------|
| <b>Friedensrichter,</b>                  |               |
| Enrico Denicolà, Welbrigring 18          | 079 402 49 35 |
| <b>Feuerwehrkommandant,</b>              |               |
| Christian Signer, Geroldswil             | 079 252 71 44 |
| <b>Leiter Zivilschutz,</b>               |               |
| Daniel Wenger, Bremgartnerstrasse 22,    |               |
| 8953 Dietikon, daniel.wenger@dietikon.ch | 044 744 35 68 |

|                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| <b>Hallenbad</b>  | 044 749 32 70     |
| Montag – Freitag: | 8.00 – 21.30 Uhr  |
| Mittwoch:         | 6.30 – 21.30 Uhr  |
| Samstag/Sonntag:  | 10.00 – 18.00 Uhr |

|                                                |                   |
|------------------------------------------------|-------------------|
| <b>Gemeinde-/Schulbibliothek, Am Dorfplatz</b> | 044 748 26 24     |
| Montag – Freitag:                              | 15.00 – 19.00 Uhr |
| Samstag:                                       | 9.30 – 12.00 Uhr  |

|                                         |               |
|-----------------------------------------|---------------|
| <b>Gemeinderat</b>                      |               |
| <b>Präsident</b>                        |               |
| Michael Deplazes, Huebwiesenstrasse 77  | 044 748 06 60 |
| <b>Hochbauvorstand</b>                  |               |
| Willy Oswald, Höhenstrasse 20           | 044 748 12 87 |
| <b>Finanzvorstand</b>                   |               |
| Beat Schmid, Stettenstrasse 5           | 044 748 02 85 |
| <b>Sozial-/Gesundheitsvorstand</b>      |               |
| Veronika Neubauer, Huebwiesenstrasse 24 | 044 748 41 66 |
| <b>Liegenschaftenvorstand</b>           |               |
| Peter Christen, Welbrigring 31          | 044 748 40 42 |
| <b>Sicherheitsvorstand</b>              |               |
| Martin Conrad, Höhenstrasse 14          | 044 775 85 75 |
| <b>Tiefbau-/Werkvorstand</b>            |               |
| Peter Vogel, Rebbergstrasse 27b         | 043 455 58 42 |

|                                    |               |
|------------------------------------|---------------|
| <b>Rechnungsprüfungskommission</b> |               |
| <b>Präsident</b>                   |               |
| Franz Heller, Dorfstrasse 87       | 044 748 08 94 |

|                                           |                        |
|-------------------------------------------|------------------------|
| <b>Technische Dienste</b>                 |                        |
| EKZ Ortsmonteur                           | 044 744 24 24          |
| Tiefbauamt/Gemeindewerke                  | 044 749 32 35          |
| Feuerschauer                              | 044 747 82 82          |
| Förster                                   | 044 840 19 22          |
| Brunnenmeister/Wasseralarm                | Privat 044 741 34 73   |
|                                           | Geschäft 044 749 33 99 |
|                                           | Natel 079 233 57 47    |
| Kabelnetz Geroldswil, Flashcable Helpdesk | 044 200 00 44          |

|                                      |               |
|--------------------------------------|---------------|
| <b>Abfallsammelstelle Giessacker</b> | 044 747 02 28 |
|--------------------------------------|---------------|

|                                                  |               |
|--------------------------------------------------|---------------|
| <b>Primarschulpflege</b>                         |               |
| <b>Präsidentin</b>                               |               |
| Daniela Aerne, Obere Lättenstrasse 6, Geroldswil | 043 455 51 60 |
| <b>Schulverwaltung</b>                           |               |
| Schulhaus Huebwies Geroldswil                    | 044 747 41 00 |

|                                   |               |
|-----------------------------------|---------------|
| <b>Oberstufenschulpflege</b>      |               |
| <b>Präsidentin</b>                |               |
| Ingrid Donatsch, Unterengstringen | 044 750 36 34 |
| <b>Sekretariat</b>                |               |
| Badenerstrasse 36, 8104 Weiningen | 043 455 11 11 |

|                                      |               |
|--------------------------------------|---------------|
| <b>Pfarrämter</b>                    |               |
| Evang.-ref. Pfarramt, Poststrasse 7b | 043 500 62 82 |
| Röm.-kath. Pfarramt, Poststrasse 5b  | 043 455 48 48 |

## Inserate-Infos zu den Gemeindenachrichten

Auflage 2800 Ex. und online unter [www.geroldswil.ch](http://www.geroldswil.ch)

Verteilung in alle Haushaltungen in Geroldswil und Fahrweid-Geroldswil

| <b>Inseratepreise</b> |            |
|-----------------------|------------|
| 1/1 Seite Umschlag    | CHF 600.00 |
| 1/1 Seite             | CHF 500.00 |
| 1/2 Seite             | CHF 280.00 |
| 1/4 Seite             | CHF 230.00 |

| <b>Formate:</b>    |                 |
|--------------------|-----------------|
| 1/1 Seite Umschlag | 210 mm x 297 mm |
| 1/1 Seite          | 177 mm x 272 mm |
| 1/2 Seite          | 177 mm x 134 mm |
| 1/4 Seite quer     | 177 mm x 63 mm  |

(Beim Umschlag muss 3 mm Beschnitt zugegeben werden. Somit ist das Endformat 216 x 303 mm.)

### Inserate online buchen:

[www.geroldswil.ch/geroldswiler-nachrichten](http://www.geroldswil.ch/geroldswiler-nachrichten)

Dauerauftrag bis auf Widerruf mit 10% Rabatt, bei Inhaltswechsel innerhalb des Abonnements CHF 30.– pro Wechsel.



## Die nächsten Gemeindenachrichten erscheinen am 13. März 2016

Annahmeschluss für die nächsten Ausgaben ist jeweils Freitag.

|      |                   |
|------|-------------------|
| 1/16 | 19. Februar 2016  |
| 2/16 | 13. Mai 2016      |
| 3/16 | 19. August 2016   |
| 4/16 | 18. November 2016 |

### Redaktion:

#### Gemeinde Geroldswil

[gemeindenachrichten@geroldswil.ch](mailto:gemeindenachrichten@geroldswil.ch)

Tel. +41 44 749 32 33

### Gestaltung, Realisation & Produktion:

RTK Medientechnik AG

Hubert Boog

Tel. +41 44 804 91 11

A photograph of two mountain bikers riding through a forest. The biker in the foreground is wearing a red and blue long-sleeved shirt, black pants, and a blue helmet. He is looking towards the camera. The biker in the background is wearing a dark shirt and a white helmet. The background is a dense forest with green foliage.

**SIEMENS**

**Zeig uns deinen aussergewöhnlichsten Sportmoment.**

[www.siemens-activelife.ch](http://www.siemens-activelife.ch)

**Jetzt beim Fotowettbewerb von Siemens Hausgeräte mitmachen und eine neue iSensoric Waschmaschine im Wert von CHF 3980.- und tolle Outfits von Odlo gewinnen.**

**Hol dir deine Preise jetzt unter [www.siemens-activelife.ch](http://www.siemens-activelife.ch)**



Empfohlen  
von Siemens  
Hausgeräte



\*Rechtsweg ist ausgeschlossen. Mehr Informationen zu den Teilnahmebedingungen findest du unter [www.siemens-activelife.ch](http://www.siemens-activelife.ch)